

# molan

## #03 *mag*

Le magazine d'information de la ville de Moëlan-sur-Mer

**6 POUR CULTIVER  
LA BIODIVERSITÉ,  
JARDINONS AU NATUREL !**

**18 BUDGET 2021  
DE LA COMMUNE :  
CE QU'IL FAUT RETENIR**

*Nouveau  
bulletin  
communal*



# Le littoral paré pour l'été

ATTRACTIVITÉ TOURISTIQUE



#### 4. DERNIÈRE MINUTE

- Retour sur les subventions aux associations

#### 5 - MOËLAN DURABLE

- Friches littorales : la commune et ses partenaires gargent le cap
  - Pour cultiver la biodiversité, jardinons au naturel !

#### 8 - ENFANCE & JEUNESSE

- Espace jeunes : vacances actives !
- Pas de congés pour les missions « Argent de poche »

#### 10 - VIE DE LA COMMUNE

- Attractivité touristique : le littoral paré pour l'été !
- Pour apprendre le breton avec plaisir
  - Activités nouvelles

#### 16 - PROCHE DE VOUS

- Vent de fraîcheur à la Banque alimentaire
  - La mutuelle communale sur les rails

#### 18 - DOSSIER

- Budget 2021 : ce qu'il faut retenir

#### 21 - TRAVAUX

- Médiathèque : quoi de neuf sur le chantier ?
  - La chapelle retrouve ses grilles
- Coup de jeune sur les installations sportives

#### 23 - CULTURE & LOISIRS

- Au programme cet été
  - Rencontres en mer d'Iroise
  - Arthur Rabut, fou de chapelles
- Les Mardis en musique donnent le tempo

#### 28 - VIE PRATIQUE

- La nouvelle carte d'identité arrive
- Lutte contre le frelon asiatique
  - Gare aux tiques !

#### 31 - DE VOUS À VOUS

- Les collectes de sang de l'été
- Le conseil municipal plus accessible
  - Beaux timbres

## Bloaz zo dija !

Bloaz zo e fizie Molaniz ha Molanadezed ennomp, e dibenn ur vouezhiadeg evel ma n'eus ket bet biskoazh, ar c'hargoù evit seveniñ hor programm, en ur zoujañ an talvoudegezhioù diazez a zo eus ar selaou hag an nested, eus ar c'hengred hag an eeunded, eus ar splannder, eus an uvelled hag an diuntuegezh, hep disoñjal ar sederidigezh nag an digoradur-spered.

Abalamour d'an enkadenn yec'hedel ha d'hec'h aridennad diarbennoù rediv omp bet rediet, evel pep hini ac'hanoc'h, a-dra-sur, d'en em ober diouzh an degouezh ha d'en em aozañ. Ranket hon eus tremen dreist-holl hep kejadennoù, kaozadennoù ha mareoù plijus hag a ro talvoudegezh d'ar vuhez lec'hel hag a ya d'ober diazez hon engouestl en ho kichen. Neoazh, an daouzek miz-mañ o deus roet tro deomp da lakaat « hor merk » da dalvezout ha da lakaat c'hwezhañ avel an adsav, hag eñ gortozet, war hor c'humun. Rak an holl dalvoudegezhioù a rannomp kenetreomp hag a zifennomp zo hollret evit merañ ar stroll en ur zoujañ pep hini. War an dachenn-se emañ ar bloavezh a zo o paouez tremen o lakaat war wel ur cheñchamant don evit a sell ouzh an doareoù-ober, diazezet war ar brested, ar c'hendiviz hag ar c'hoant da ober traoù asambles.

Kengêriz, kevredigezhioù, kenstroloù, obererien eus bedoù an ekonomiezh hag an touristerezh, kevelerien... : digor eo hon dor deoc'h ha prest omp da selaou ac'hanoc'h. Gant ma skipailh en-dro din, sikouret gant ar servijoù a drugarekaan c'hoazh evit o labour, em eus c'hoant ivez, ker kent ha ma c'hallin en ober, da vont davedoc'h, war an dachenn, evel nevez zo e Kerdoualen hag e Kersolf. Kendalc'het e vo ar mareoù kaozadennoù-se, mat evit sevel traoù ha frouezhus, en distro-skol war al lec'h. Rak netra ne c'hall kemer plas an darempredoù gant an dud. Sur on eo diazezet-mat hon doare-ober ha laouen on o c'houzout ez eus bet boulc'het-mat meur a dra pouezus evidomp. Da skouer, gant ar yaouankizoù hag ar stignad « Rabeoù » a gresk en hañv-mañ hag a ro c'hoant da gumunioù all ober kemend-all. Da skouer c'hoazh, gant ar c'hengred ha gant al lañs roet da genwarez ar gumun ha deuet da bennvat pe Bank ar boued kreñvaet. Teuliadoù strategel all war hir dermen a zo o vont tamm-ha-tamm war-raok, evel ar raktres karennañ hag ul lañs nevez lakaet e plas evit ar porzh. Bodet hon eus hon nerzhioù da vat ivez evit al lojeiz evit an holl, eus an tiadoù tud yaouank d'an dud kozh, peogwir ez eus muioc'h-mui a obererezhioù adarre en hor c'humun ha peogwir eo ret groñs dimp suraat hor skolioù hag hor servijoù publik.

P'emañ an hañvezh en e vog e hetan ma c'hallo pep hini ac'hanomp, pe e vefemp o chom er gumun pe e vefemp o weladenniñ anezhi, ober e vad eus traoù hoalus hor c'humun gaer en ur vlazata an tamm frankiz bennak adkavet. Hañvezh kaer d'an holl ac'hanoc'h !

**Marie-Louise Grisel,**  
maerez Molan, besprezidantez dileuriet  
e Kemperle Kumuniezh evit an annez



**TOP 3****les sujets à ne pas manquer****1****DANS LE TEMPO**

Du 20 juillet au 17 août, il y a cinq mardis, soit cinq bonnes raisons de se retrouver entre amis ou en famille pour de belles soirées festives lors des Mardis en musique ! Et cette année, on a le droit d'être debout et de danser... Autant en profiter !

> Lire page 27

**2****ATTRACTIVITÉ**

Surveillance des plages, nouveaux range-vélos, Passeport Escales, Pavillon Bleu, animations « tourisme durable », yoga face à l'océan, terrasses temporaires... : coups d'œil sur le littoral, paré pour la saison !

> Lire pages 10-11

**3****EN CHIFFRES**

En trois pages, le dossier de ce numéro revient dans le détail sur le budget primitif de la commune, voté en conseil municipal fin mars.

> Lire pages 18 à 20

**Un an déjà !**

© D. BONO

Il y a un an, les Moëlanaises et les Moëlanais nous confiaient, au terme d'un scrutin inédit, la responsabilité de mettre en œuvre notre programme, dans le respect de valeurs fondamentales que sont l'écoute et la proximité, la solidarité et l'équité, la transparence, l'humilité et l'impartialité, sans oublier l'optimisme et l'ouverture d'esprit. Assurément, la crise sanitaire et son cortège de mesures contraignantes nous ont obligés, comme chacune et chacun d'entre vous, à composer et à nous adapter.

Ils nous ont surtout privés de précieux temps de rencontre, d'échange et de convivialité qui font le sel de la vie locale et forment le socle de notre engagement à vos côtés. Néanmoins, ces douze derniers mois nous ont permis d'imprimer « notre marque » et de faire souffler sur notre commune le vent de renouveau qui était attendu. Car toutes ces valeurs que nous partageons et défendons sont indispensables pour gérer le collectif dans le respect de chacun. En ce sens, l'année qui vient de s'écouler a acté un profond changement de méthode, basée sur la disponibilité, le dialogue et l'envie de faire ensemble. Citoyens, associations, collectifs, acteurs économiques et touristiques, partenaires... : notre porte vous est ouverte et nous sommes à votre écoute. Nombre d'entre vous l'ont déjà constaté. Entourée de mon équipe, épaulée par les services que je remercie encore de leur implication, j'ai aussi souhaité, dès que possible, venir à votre rencontre, sur le terrain, comme récemment à Kerdoualen et à Kersolf. Constructifs et féconds, ces temps d'échanges *in situ* se poursuivront à la rentrée. Car rien ne remplace le contact humain.

Convaincue du bien-fondé de notre méthode, je me réjouis que plusieurs de nos priorités soient déjà bien enclenchées. Exemple avec la jeunesse et le dispositif « Argent de poche », qui prend de l'ampleur cet été et fait des émules dans d'autres communes. Exemple encore avec la solidarité et le lancement réussi de la mutuelle communale ou le renforcement de la Banque alimentaire. D'autres dossiers stratégiques au long cours progressent activement, comme le projet de carénage et la mise en place d'une nouvelle dynamique portuaire. Nous sommes également pleinement mobilisés sur la thématique du logement pour tous, des jeunes ménages aux seniors, alors que notre commune connaît un regain d'attractivité et qu'il nous faut impérativement sécuriser nos écoles et nos services publics.

Alors que la saison estivale bat son plein, je souhaite que chacun d'entre nous, habitant comme visiteur, puisse profiter des attraits de notre belle commune en goûtant une certaine liberté retrouvée. Bel été à toutes et tous !

**Marie-Louise Grisel, maire de Moëlan-sur-Mer, vice-présidente de Quimperlé Communauté déléguée à l'habitat**

# DERNIÈRE MINUTE / NEVEZENTI

## > UNE ANNÉE ATYPIQUE ET COMPLIQUÉE POUR LE MONDE ASSOCIATIF

La crise sanitaire a incontestablement impacté la vie associative. Certaines associations ont dû arrêter leurs activités, d'autres ont dû s'adapter en permanence pour poursuivre en mode « dégradé ». La crise sanitaire a aussi eu pour impact une **baisse du nombre de demandes de subvention**, certaines associations, en sommeil ou contraintes de ne pas organiser leur événement phare, ayant fait le choix de ne pas solliciter l'aide de la mairie cette année.

## > UN EXAMEN MINUTIEUX, EN PLUSIEURS ÉTAPES

Au total, **63 subventions** ont été accordées lors du conseil municipal de mai, pour un montant **total de 88 364 €**. Avant ce vote officiel, les dossiers reçus ont été étudiés par les adjoints référents, examinés en bureau municipal, puis présentés et débattus dans les différentes commissions.

## > SUBVENTIONS EXCEPTIONNELLES

Deux subventions exceptionnelles sont à signaler cette année :

> **5 500 €** au bénéfice de l'association Les Gars de Saint-

# Subventions 2021 : repères et chiffres-clés

**VIE ASSOCIATIVE.** Les subventions et participations de la commune aux associations ont été votées en conseil municipal le 19 mai dernier dans un contexte très particulier dû à la crise sanitaire.



Philibert, pour la nouvelle enseigne du cinéma Le Kerfany (en photo ci-dessus) ;

> **7 500 €** au profit de la SNSM de Port-Manech, afin de contribuer financièrement à la surveillance du plan d'eau de Kerfany-Port-Manech et des rivières Aven/Bélon.

## > CULTURE & PATRIMOINE

**14 associations** du secteur culture & patrimoine ont été aidées cette année, contre 17 en 2020 et 21 en 2019. Le montant moyen de la subvention s'élève à **1 721 €**.

## > ACTIVITÉS SOCIALES

**13 associations** sociales et solidaires ont reçu l'aide de la mairie, pour un montant total de **3 330 €**. À noter que l'essentiel de l'action sociale de la commune est conduite par le CCAS (centre communal d'action sociale), qui bénéficie d'une subvention annuelle de **75 000 €**.

## > ACTIVITÉS SPORTIVES

**13 associations** sportives ont sollicité l'aide de la commune cette année, alors qu'elles sont habituellement 18. Le montant moyen de la subvention s'élève à **1 634 €**.

## > VIE DE LA COMMUNE

Dans ce secteur, on retrouve notamment les associations œuvrant dans le domaine de l'environnement, de la pêche, de la chasse, des jardins, les associations patriotiques... Des subventions ont été allouées pour un montant total de **2 400 €** au profit de **8 associations**.

## > COLLÈGE, LYCÉE, ORGANISMES LIÉS À LA VIE ÉDUCATIVE

La grande majorité des subventions attribuées dans le domaine de la vie éducative le sont au prorata du nombre d'élèves, en application d'une délibération de 2015. C'est le cas des **OCCE (offices centraux de la coopération à l'école)** de Kermoulin (**2 618 €**), de l'école du bourg (**5 372 €**) et de celle de Kergroës (**3 842 €**), de l'association laïque du **collège Parc Ar C'Hoat** (**5 355 €** pour les fournitures scolaires) et du foyer socio-éducatif du collège (**4 165 €**). La commune accompagne également les **associations sportives du collège et du lycée** publics de secteur.

## + D'INFOS

> Compte rendu du conseil municipal (avec le détail de toutes les subventions) à télécharger sur : [www.moelan-sur-mer.fr](http://www.moelan-sur-mer.fr) > Vie municipale > Conseil municipal

> Il est possible de déposer des dossiers de demande de subvention toute l'année.

Dossier disponible sur simple demande en mairie ou sur :

[www.moelan-sur-mer.fr](http://www.moelan-sur-mer.fr) > Démarches administratives > Demande de subvention



## Friches littorales : la commune et ses partenaires gardent le cap

**MISE EN VALEUR DES TERRES INCULTES.** Un contentieux a suspendu en avril la procédure destinée à remettre en valeur les terres en friche à Moëlan-sur-Mer. L'heure est à l'étude de nouvelles pistes afin de poursuivre ce projet de reconquête vertueux.

**A** une période de tension sur les terres agricoles, l'initiative collective portée par la Préfecture, le Département et la commune permet à des porteurs de projet de bénéficier de terres exploitables, et aux propriétaires associés de disposer d'un revenu issu de celles-ci. Après six ans de procédure et de concertation avec des propriétaires de terrains en friches et les acteurs agricoles, trois exploitants avaient obtenu l'autorisation de s'installer en fin d'année dernière sur une trentaine d'hectares (ha) sur notre secteur côtier ouest. Il s'agissait de la phase 2 du projet de reconquête, qui concerne au total 120 ha, 1 251 parcelles et plus de 1 200 propriétaires. Hélas, une initiative contentieuse du syndicat de la propriété rurale suspend toute possibilité de com-

mencer les travaux de défrichage et de remise en valeur des terres agricoles par les porteurs de projets malgré les autorisations d'exploiter délivrées par le préfet du Finistère en décembre 2020 (référé suspensif du tribunal administratif de Rennes).

➤ **PROJETS VERTUEUX.** Le Département, la Préfecture et la commune regrettent vivement ce coup d'arrêt porté à ces projets d'installation vertueux. De plus, une partie d'entre eux s'inscrivait dans le projet alimentaire de territoire de Moëlan-sur-Mer. Ne baissant pas les bras pour autant, la commune et ses partenaires explorent actuellement toutes les possibilités à leur portée permettant de poursuivre la valorisation de ces espaces en état d'abandon. ●

## AVEC CELLAOUATE, DONNEZ UNE DEUXIÈME VIE À VOS JOURNAUX !

**RECYCLAGE.** Basée à Morlaix, Cellaouate est une unité de fabrication de ouate de cellulose biosourcée. Cet isolant thermique et acoustique est constitué à 90 % de papier journal collecté notamment par l'intermédiaire d'associations. À Moëlan, quatre conteneurs Cellaouate sont à votre disposition : deux sur le parking de l'école de Kermoulin, à l'initiative de Div Yehz Molan, et deux autres près de l'école de Kergroës, à l'initiative de l'association des parents d'élèves. Attention : seul le papier journal est accepté, donc essentiellement les quotidiens et en aucun cas des magazines, de la publicité, des catalogues... En déposant vos journaux dans ces bennes, vous participez à une filière écologique, locale et solidaire. Tout en sensibilisant au recyclage, les associations trouvent là une ressource pérenne pour financer leurs activités : la rémunération à la tonne est quasiment multipliée par dix par rapport à une collecte de papier classique.



PHOTOS : @J. ABÉLARD



+ D'INFOS :

[cellaouate.com](http://cellaouate.com)



# Pour cultiver la biodiversité, jardinons au naturel



© N. OREN / S. MIELKE

**PRÉSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT.** En tant que jardiniers amateurs, nos pratiques ont un impact extrêmement sensible sur nos paysages, nos écosystèmes et notre qualité de vie. Aujourd'hui, nombreux sont celles et ceux qui se tournent vers le jardinage au naturel. Mais en quoi consistent ces pratiques ? Éléments de réponses et suggestions.

## ► MISER SUR LA DIVERSITÉ AU POTAGER

À l'instar du jardin d'agrément, le potager trouve son équilibre dans la diversité des végétaux cultivés. La cohabitation des légumes, fleurs et plantes aromatiques est garante de leur bonne santé. Les plantes aromatiques et médicinales (thym, sarriette,

romarin, sauges, camomille, lavande...) sont de plus mellifères : les abeilles domestiques apprécieront de les butiner.

## ► ACCUEILLIR NOS AMIES... LES (PETITES) BÊTES

Sans que l'on s'en rende compte, une myriade d'insectes veille sur vos cultures. La coccinelle et



© GAYLDO

ses larves dévorent frénétiquement les pucerons. La chrysope aux ailes diaphanes traque les acariens qui sucent la sève des arbustes et légumes. Et c'est la nuit que le carabe part à la chasse aux chenilles des arbres fruitiers... Pour que ces précieux auxiliaires investissent votre jardin, il faut cultiver une grande variété de plantes. Vous pouvez également installer un hôtel à insectes au milieu de votre potager. Même après des années de traitements aux pesticides de synthèse, vous verrez la vie renaître et un nouvel équilibre s'installer au jardin.

## ► RECYCLER NOS DÉCHETS VERTS ET MÉNAGERS

Les déchets verts et ménagers sont une ressource précieuse à utiliser sur place au jardin ou à la maison (broyage, compostage, ressource énergétique, permaculture...). Petites branches et brindilles peuvent être broyées et servir de couvre-sol, ce qui limite son dessèchement et la



© S. CHADOURNE



© CONGERDESIGN



© MELGREENFR



© GLADY

pousse de végétaux indésirables. Les déchets plus fins peuvent être compostés et donner une fertilisation de grande qualité au jardin. Pour rappel, il est dorénavant interdit de brûler ses déchets verts, à l'air libre comme dans un incinérateur de jardin.

#### ► FAIRE DE SES HAIES UN HAVRE DE BIODIVERSITÉ

Clôturer son jardin par des haies plutôt que des murs en parpaings, associer haies et talus existants, ou arbustes à fleurs persistantes et murets de pierres sèches sont autant de bonnes idées pour stimuler la

biodiversité. Préférez la haie bocagère constituée d'essences locales et pour certaines fruitières en mélange. Afin de respecter la nidification des oiseaux, il est fortement déconseillé d'arracher ou de tailler les haies entre le 1<sup>er</sup> avril et le 31 juillet. Les oiseaux, dont les populations sont mal en point, y trouvent abri et nourriture tout en contrôlant les invasions de parasites.

#### ► OSER LE GAZON HAUT PARSEMÉ D'ESPÈCES LOCALES

Bonne nouvelle ! Un gazon haut, non tondu, colonisé de fleurs, n'est plus considéré comme une

marque de négligence. Et c'est une chance d'accueillir les insectes butineurs qui polliniseront les arbres fruitiers. Cette pratique protège aussi les sols de la sécheresse et du gel. Alors n'hésitez pas à retarder la première tonte à la mi-juin. Et ne tondez que trois ou quatre fois par an, en préservant des zones refuges non tondues. Acceptez aussi que des végétaux sauvages se ressement dans votre jardin. En un mot comme en cent, laissez faire la nature ! ●



#### + D'INFOS :

[mon-jardin-naturel.cpie.fr](http://mon-jardin-naturel.cpie.fr)

[www.mce-info.org](http://www.mce-info.org)

(livret « Votre haie de jardin au naturel »)

[www.jardins-familiaux.asso.fr](http://www.jardins-familiaux.asso.fr)

(magazine Jardin Familial de France)

[sentinellesdelanature.fr](http://sentinellesdelanature.fr)

(fiches)

[adnaturam.org](http://adnaturam.org)

(article « Tondez mieux »)

Et n'hésitez pas à prendre conseil auprès des paysagistes et jardiniers locaux, formés à la conduite des jardins naturels.

## FINIS LES PESTICIDES DE SYNTHÈSE, AU JARDIN ET ALENTOUR .....

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019, les jardiniers amateurs ne peuvent plus acheter, utiliser et stocker de pesticides chimiques pour jardiner ou désherber. C'est la mise en œuvre de la loi Labbé, qui interdit déjà depuis 2017 l'utilisation des pesticides par les collectivités. Avant cette date, des dispositifs visaient déjà à préserver la qualité des eaux. Un arrêté interdit ainsi l'utilisation de tous produits phyto-pharmaceutiques (désherbants, fongicides, insecticides) dans et à moins d'1 mètre des plans d'eau, mares, sources, fontaines, prise d'eau souterraine, canaux, fossés, collecteurs d'eau pluviales, des zones d'engouffrement naturelles ou artificielles (buses, avaloirs) et des bassins de rétention des eaux pluviales.

### + DE 4 000 JARDINS

L'habitat individuel étant largement majoritaire à Moëlan, notre commune accueille une mosaïque de plusieurs milliers de jardins. Mis bout à bout, ces espaces représentent des dizaines d'hectares.

Merci à Rivières et Bocage Belon-Brigneau-Merrien, Bretagne Vivante et Eau et Rivières de Bretagne, qui ont participé à la rédaction de cet article.

# Vacances actives !

**ESPACE JEUNES.** Du 7 juillet au 14 août, l'Espace jeunes a donné rendez-vous aux 10-17 ans pour six semaines de fun et de découvertes. Gros plan sur les immanquables de l'été 2021.

**C**et été, les ados et pré-ados ne sont pas prêts de s'ennuyer. Du lundi au samedi, hors jours fériés, l'Espace jeunes leur a concocté un programme d'animations, d'activités et de sorties où chacun pourra trouver son bonheur. À signaler notamment, plusieurs activités autour des insectes (réalisation d'un cartable à eau pour observer les animaux de la mare, enquête sur le monde des insectes, découverte du monde des fourmis et de celui des abeilles, visite à l'insectarium de Lizio...) ainsi qu'autour du patrimoine et de la biodiversité (balade sur le Bélon à la rencontre de la loutre, reportage sur les arbres remarquables, grand rallye photo à Trénez). Deux activités sont également proposées avec le cinéma Le Kerfany : découverte

de l'animation et atelier mash-up. À noter encore : une séance d'initiation à la langue des signes, une activité arts du cirque, des ateliers chez un potier céramiste, des jeux société en breton et plusieurs ateliers théâtre.

➤ **GRANDES SORTIES.** Les 12 ans et plus peuvent se ruer sur les activités karting, paddle, char à voile, aventure au fort de Bertheaume, soirée épouvante à l'Aven parc ou bien se laisser tenter par une partie d'Among us en version réelle. Sans oublier bien sûr les grandes sorties ouvertes à tous à La Récré des 3 curés, au parc animalier de Branféré, au West Wake Park, au parc Odet Loisirs ou encore au PopCorn Labyrinthe de Ploëmel. N'oubliez pas de vous inscrire ! ●

## NOUVEAU

### L'Espace jeunes sur Instagram

Déjà présent sur Facebook, l'Espace jeunes vient de créer son compte Instagram. Rendez-vous sur [ej\\_molan](#) pour ne rien manquer de son actualité !



PHOTOS : © VILLE DE MOELAN-SUR-MER



### + D'INFOS :

**Programme détaillé** à retrouver en mairie, sur Internet ([moelan-sur-mer.fr](#)) et sur Facebook (@espacejeunemoelan).

**Inscriptions possibles** tout l'été, dans la limite des places disponibles. Tél. 06 64 53 69 45 [educateursport-moelan@orange.fr](mailto:educateursport-moelan@orange.fr)

## EN IMAGE

**FRESQUE PRINTANIÈRE.** Dans le cadre des projets pédagogiques portés par l'équipe périscolaire, une vingtaine d'enfants fréquentant l'accueil du matin et du soir de l'école de Kermoulin ont participé à la création d'une jolie fresque printanière. Réalisée de janvier à mars, cette fresque mêle peinture, pochoirs, découpages, collages et créations en volume. Elle embellit désormais le restaurant scolaire, tout en sensibilisant les écoliers à la biodiversité.





© VILLE DE MOËLAN-SUR-MER

**ÉTÉ 2021.** Annulées au printemps en raison du reconfinement, les missions « Argent de poche » ont repris de plus belle à partir du 21 juin. Au programme notamment, jusqu'au 27 août : l'entretien du petit patrimoine et des communs de village, ainsi que la prévention et l'information sur les sentiers côtiers. Merci de leur réserver le meilleur accueil !

## Pas de congés pour les missions « **Argent de poche** » !



© A. GLÉMAREC



© DR

▶ Parmi les chantiers de l'été : l'entretien de la fontaine de Sainte-Thumette et de l'ancien débarcadère de Plaçamen.

▶ Ils en ont désormais l'habitude : les jeunes d'Argent de poche prêtent à nouveau main-forte aux agents des services techniques pour l'entretien de la commune depuis le 21 juin. Chacun d'entre eux peut intervenir jusqu'à quatre semaines, à raison de trois heures par jour.

▶ **COMMUNS DE VILLAGES.** Cet été, leur mission a été étendue au patrimoine public et aux communs de village (*dachen*). Lavoirs, fontaines et fours à pain seront ainsi démoussés, désherbés et entretenus, dans le respect de la nature environnante. Quant au planning d'entretien des communs de village, il sera rendu public afin de permettre aux habitants qui le souhaitent de participer à ces chantiers. Des associations comme RBBBM (Rivières et Bocage Bélon Brigneau Merrien) ou Mémoires et Photos interviendront également avec les jeunes volontaires sur le patrimoine nécessitant leurs connaissances (respect de la faune, de la flore et de l'histoire des lieux).

▶ **AMBASSADEURS DU LITTORAL.** Une dizaine de jeunes arpentent par ailleurs le littoral en binômes depuis le 28 juin. Au préalable, ils ont été formés au respect de l'environnement par RBBBM et sur le patrimoine local par la mairie, en collaboration avec Mémoires et Photos. Vous pouvez retrouver ces ambassadeurs du littoral le long de quatre parcours, secteurs Bélon, Trénez, Brigneau et Merrien. Habillés d'un t-shirt fluo « Moëlan, naturellement ! » – slogan qu'ils ont choisi –, ils sont facilement identifiables.

▶ **RENCONTRE.** Outre le ramassage des déchets, leur mission consiste à aller à la rencontre des visiteurs et des promeneurs locaux à des fins d'information et de prévention. Ils peuvent ainsi commenter chaque point historique des parcours (fontaines, lavoirs, sites maritimes et religieux, menhirs, allées couvertes...) et sensibiliser les randonneurs à la sécurité ainsi qu'à la préservation de la faune et de la flore sur le GR34. ●



# Le littoral paré pour l'été !

**ATTRACTIVITÉ TOURISTIQUE.** Surveillance des plages, labellisation Pavillon Bleu, installation de racks à vélos, animations... : alors que la saison touristique bat déjà son plein, petit tour de l'actualité de nos plages et, plus largement, de notre littoral.



## LABEL BLEU

Cette année encore, Trénez et Kerfany ont obtenu le Pavillon Bleu, label international de tourisme durable pour les plages et les ports de plaisance. En Bretagne, seules 32 plages arborent le drapeau Pavillon Bleu, le Finistère arrivant en tête avec 19 plages. Ce label est décerné chaque année par Teragir aux communes qui mettent en œuvre, de manière permanente, une politique de développement du tourisme respectueuse de l'environnement et des hommes. La labellisation s'appuie sur des critères exigeants, articulés autour de quatre grandes thématiques : éducation et sensibilisation du public à l'environnement, environnement général et du site, gestion de l'eau et du milieu, gestion des déchets.

**Plusieurs animations sont prévues dans ce cadre, dont un nettoyage de plage avec Préserv'Action et l'espace jeunes le 5 août (de 10 h 30 à 16 h) à Kerfany et deux piques-niques « zéro déchet » avec O'zactes, le 7 août à Trénez et le 21 août à Kerfany.**



@ F. BETERMIN



@ J. ABÉLARD



@ DTQUIMPERLE TERRE OcéANE



## PASSEPORT ESCALES

C'était très attendu par les plaisanciers : le port du Bélon vient enfin d'intégrer le réseau « Passeport Ecales ». Ce réseau regroupe plus de 150 ports du Maroc à la Mer du Nord, en passant par le Portugal, l'Espagne, l'Italie, la Belgique et, bien sûr, les principaux ports français de la façade atlantique. De quoi renforcer l'attractivité de cette escale naturelle remarquable et la rentabilité de nos installations portuaires.

[www.passeportescalles.com](http://www.passeportescalles.com)

## À BICYCLETTE...

Afin d'encourager l'accès au littoral en deux-roues, plusieurs range-vélos supplémentaires, fabriqués par les services techniques, ont été récemment installés à Kerfany et à Trénez. À l'heure de boucler ces lignes, des livraisons étaient attendues pour équiper également les ports de Merrien, du Bélon et de Brigneau, ainsi que la cale rive droite de Merrien, à Porz ar zant.



## DU YOGA FACE À L'OcéAN

Pour la quatrième année consécutive, Christine Colmou, professeur de Hatha-yoga et de relaxation attachée à Moëlan, vous propose 12 séances de yoga plage. Rien de tel pour se détendre que de pratiquer face à la mer, en écoutant le bruit des vagues et en respirant l'air iodé ! Rendez-vous à Trénez tous les mercredis du 14 juillet au 18 août et à Kerfany tous les jeudis du 15 juillet au 19 août, de 10 h à 11 h. Novices et confirmés sont les bienvenus, de tout âge à partir de 12 ans. Pas besoin de réserver, il y a de la place pour tout le monde ! Mais n'oubliez pas votre serviette ou votre tapis...

**5 € la séance.**

**Annulation en cas de pluie.**



## SENTINELLES DES PLAGES

Depuis le 3 juillet et jusqu'au 28 août, les plages de Trénez et de Kerfany sont surveillées sept jours sur sept de 14 h à 19 h 30. Les postes de secours sont armés de trois sauveteurs en permanence : un chef de poste, un adjoint et un équipier. Depuis 2013, c'est Quimperlé Communauté qui est compétente pour organiser la surveillance des zones de baignade d'intérêt communautaire sur cinq plages du territoire. Outre Trénez et Kerfany, sont concernées les plages du Kérou, de Bellangenet et des Grands Sables à Clohars-Carnoët. Cette surveillance s'effectue en partenariat avec le Sdis 29 (service départemental d'incendie et de secours du Finistère), qui recrute et forme des sapeurs-pompiers volontaires saisonniers pour assurer cette mission essentielle. Il en coûte environ 16 000 € par poste de secours à Quimperlé Co.

## ET AUSSI...



► Dégradée lors des deux derniers hivers, la cale de Kerfany a été refaite pour moitié au printemps pour un montant de 6 000 €. De quoi faciliter les mises à l'eau. Sur l'arrière-plage, l'espace de stockage des dériveurs de particuliers et de professionnels (Beg Porz et Jack'loc) a également été matérialisé et sécurisé derrière le poste de secours.

► Avant l'arrivée à Trénez, un marquage au sol jaune a été réalisé dans le virage avant l'accès au parking afin de rappeler l'interdiction de se garer et la dangerosité du stationnement à cet endroit.

► Liés à la commune via une AOT (autorisation d'occupation temporaire du domaine public), les Penn Sardines (Brigneau) et le Bar des Îles (Trénez) ont repris leurs quartiers d'été. Prisées des Moëlanais comme des visiteurs, ces activités dynamisent notre façade maritime en permettant de boire un verre et de se restaurer dans un cadre naturel remarquable. À signaler également, le retour du manège Oui-Oui sur l'arrière-plage de Kerfany.



# Le forfait scolaire communal réévalué

**ÉCOLE PRIVÉE.** La municipalité a remis à plat les modalités de calcul du forfait scolaire pour clarifier le financement de l'école Immaculée Conception. Précisions.



© VILLE DE MOËLAN-SUR-MER

**E**n France, la loi garantit un financement des écoles privées sous contrat à parité des moyens de fonctionnement alloués aux écoles publiques<sup>1</sup>. À Moëlan, le salaire des enseignants de l'école Immaculée Conception est ainsi pris en charge par l'État, tandis que

le coût de fonctionnement des classes est financé par la commune (via le forfait scolaire, pour les élèves moëlanais). Charge en revanche à l'école privée de financer les activités périscolaires, le salaire du personnel non-pédagogique et ses investissements immobiliers.

## ► ÉTUDE DE COÛTS DÉTAILLÉE

Cependant, la question de l'effort financier de la commune au profit de cette école fait débat de longue date, s'agissant de la subvention facultative dite « à caractère social ». Celle-ci correspond à la prise en charge des frais de personnel pour assurer la pause repas. Désireuse de clore ce débat, la municipalité a souhaité remettre à plat la relation financière avec l'Ogec (Organisme de gestion de l'enseignement catholique) et a rencontré à plusieurs reprises la directrice de l'école ainsi qu'une représentante des parents d'élèves. Puis, en mai dernier, à l'issue d'une étude de coûts détaillée, les élus ont adopté en conseil municipal la mise à niveau du forfait scolaire, distinguant notamment le coût d'un élève scolarisé en maternelle (bien plus élevé en raison des charges de personnel Atsem<sup>2</sup>). Calculés sur la base des coûts moyens constatés en 2020 dans nos écoles publiques, les forfaits 2021 s'élèvent ainsi à 1 507 € par élève en maternelle et 615 € par élève en élémentaire. Soit un forfait moyen de 870 € contre 755 € précédemment. Cette réévaluation faite, la subvention dite « à caractère social » n'a pas été prolongée. ●

1. Loi Debré de 1959 puis loi Blanquer de 2019 s'agissant des écoles maternelles.  
2. Agent territorial spécialisé des écoles maternelles.

## SUR LA ROUTE, LEVONS LE PIED !

**SÉCURITÉ ROUTIÈRE.** À l'écoute des signalements réguliers de véhicules circulant à une vitesse excessive à Moëlan, la mairie vient d'équiper la police municipale d'un cinémomètre (radar mobile à visée laser). Bien que plusieurs aménagements de voirie aient été réalisés pour sensibiliser les usagers de la route et diminuer la vitesse, les infractions restent nombreuses et représentent un danger, notamment pour les piétons et les deux-roues. Après une phase pédagogique et statistique par quartiers et zones ciblées, les infractions liées à la vitesse peuvent désormais être verbalisées lors de contrôles ponctuels sur tous les axes de la commune. 4 680 € ont été consacrés à l'achat de ce radar.



© VILLE DE MOËLAN-SUR-MER

# Pour **apprendre** le **breton** avec plaisir

**C**ette année, 6 000 adultes ont appris le breton par envie personnelle, pour leur loisir ou pour un projet professionnel. Que ce soit sous forme de cours du soir, de stages courts, de stages intensifs ou de cours par correspondance, vous pouvez apprendre le breton près de chez vous selon une formule adaptée à vos besoins : 150 centres dispensent des formations un peu partout en Bretagne.

À Moëlan-sur-Mer, c'est l'association Pregomp Asambles, ayant pour but la promotion de la langue et de la culture bretonnes, qui dispense des cours avec des enseignants de Mervent. Plusieurs niveaux sont proposés. L'association propose également de nombreuses autres activités (causeries, randonnées, mini-stages, animations, expositions, conférences...) pour apprendre, pratiquer et améliorer son breton. ●



©PIXELS

## + D'INFOS

### Mervent :

Tél. 02 98 87 72 41

[www.mervent.bzh](http://www.mervent.bzh)

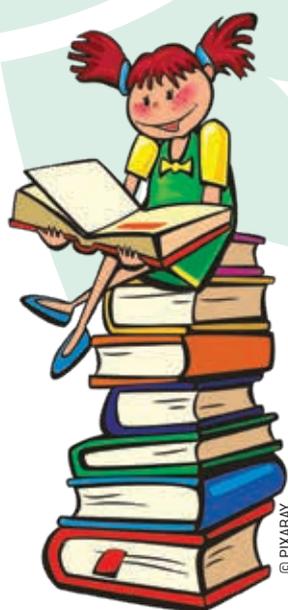
[facebook.com/mervent](https://facebook.com/mervent)

### Pregomp Asambles :

Tél. 06 83 80 63 74

[pregomp.e-monsite.com](http://pregomp.e-monsite.com)

[pregomp.asambles@live.fr](mailto:pregomp.asambles@live.fr)



©PIXABAY

## Evit **deskiñ brezhoneg** gant plijadur

**E**r bloaz-mañ ez eus bet 6000 a dud o teskiñ brezhoneg, evito o-unan, evit o flijadur, pe evit o micher. Gant ar c'hentelioù-noz, ar stajoù berr, ar stajoù fonnus pe ar c'hentelioù dre lizher e c'hallit deskiñ brezhoneg e-kichen al lec'h m'emaoc'h o chom, diouzh ar mod a vo ar gwellañ deoc'h rak 150 lec'h stummañ zo un tamm e pep lec'h e Breizh. E Molan, ar gevredigezh « Pre-

gomp Asambles », gant he fal diorren ar brezhoneg ha sevenadur ar vro, a ginnig kentelioù brezhoneg gant ur c'helenner/ur gelenner eus Mervent. Kentelioù liesseurt 'vez aozet dre live ar stajidi. Aozet e vez ivez darvoudoù a bep seurt e-kerzh ar bloavezh : kaozeadennoù, baleadennoù, diskouezadegoù, stajigoù, abadennoù, prezegennoù... da bleustriñ asambles. ●

## INSCRIPTIONS À LA CANTINE ET AU PÉRISCOLAIRE

### RENTÉE SCOLAIRE 2021/2022

Afin de préparer au mieux la rentrée, fixée au jeudi 2 septembre, nous remercions les parents nouvellement arrivés sur la commune ainsi que ceux qui auraient oublié de le faire début juillet de bien vouloir nous retourner la fiche d'inscription à la cantine et au périscolaire, munis de leur attestation de quotient familial. Par ailleurs, pour simplifier les démarches dans le cadre de la nouvelle tarification cantine, la mairie a sollicité les familles par courrier afin qu'elles l'autorisent à récupérer leur quotient familial directement auprès de la Caf (Caisse d'allocations familiales). Merci d'avance de votre réponse si vous ne l'avez pas encore fait.

**CONTACT :** Annie-Claude Le Corre-Guyomar

**Tél. 06 14 08 02 19 / [periscolaires@moelan-sur-mer.fr](mailto:periscolaires@moelan-sur-mer.fr)**



©PIXABAY

# Activités nouvelles !

**ATTRACTIVITÉ ÉCONOMIQUE.** Nous souhaitons la bienvenue à ces nouveaux professionnels de tous secteurs d'activités installés depuis peu à Moëlan-sur-Mer. N'hésitez pas à les solliciter. Ils vous réserveront le meilleur accueil.



## BÊTISES ET GOURMANDIZ

7 rue du Guilly  
Tél. 06 31 57 10 23  
guilloux.cedric@orange.fr

Originaire du Finistère et commerçant depuis 15 ans, Cédric Guilloux vous accueille depuis le 6 juillet dans sa boutique de cadeaux 7 rue du Guilly, avec des produits originaux et de qualité

empreints d'un peu de nostalgie. Son credo ? Le cadeau pour les enfants, les adultes, mais aussi les gourmands. Son souhait ? Que tout le monde se reconnaisse dans son magasin, petits et grands, habitants comme vacanciers.



## BREIZH TRAX

Zone artisanale de Kerancalvez  
Tél. 07 55 61 85 82 / [www.breizhtrax.fr](http://www.breizhtrax.fr)

Ingénieur double diplômé de l'Ensta Bretagne et Cranfield University, Broen Le Diodic a créé son entreprise début 2021 sur la zone artisanale de Kerancalvez. Breizh Trax crée, fabrique et installe parcours santé, aires de jeux, mobilier urbain et espaces « street workout » pour les collectivités, les campings, les entreprises et les particuliers. Des produits durables - l'entreprise privilégie l'inox - et économiquement viables, le soin apporté à la conception permettant d'afficher des tarifs équivalents à des produits en acier peint ou galvanisé. Son rayon d'action : la Bretagne et la Loire-Atlantique.



## GAËLLE MEURIC, HYPNOTHÉRAPEUTE

6 rue Saint-Mélaine  
Tél. 06 72 90 79 35  
gaellemeuric-hypnotherapeute.eklablog.com

Praticienne en hypnose Ericksonienne et en PNL (programmation neuro-linguistique), Gaëlle Meuric vous accompagne pour

trouver votre équilibre et reprendre votre vie en main. Confiance en soi, phobies, séparation, deuil, arrêt du tabac, gestion du poids, traumatismes, dévalorisation, mal-être, préparation aux examens... : l'hypnose et la PNL sont des outils précieux pour aider à mobiliser ses ressources et à reprogrammer ses schémas répétitifs souffrants et bloquants. Originaire de Lannion, elle a ouvert récemment son cabinet 6 rue Saint Mélaine.



## ÉVA MAUCHA, DIÉTÉTICIENNE NUTRITIONNISTE

6 rue Saint-Mélaine  
Tél. 07 49 82 92 38  
RV sur [Doctolib.fr](http://Doctolib.fr)  
[mauchaeva.diet@gmail.com](mailto:mauchaeva.diet@gmail.com)

Éva Maucha a ouvert son cabinet le 1<sup>er</sup> avril au 6 rue Saint-Mélaine. Elle propose un accompagnement personnalisé (établissement d'un programme diététique, puis consultations de suivi) à toutes personnes, bien-portantes ou atteintes de maladie chronique (surpoids, obésité, diabète, cholestérol...) qui ont besoin d'une alimentation équilibrée et/ou adaptée ou qui veulent s'approprier une alimentation en fonction de leur état physiologique (femmes enceintes/allaitantes, personnes âgées, sportifs). Consultations au cabinet ou à domicile.



## ARBED

12 ZA Kerancalvez  
Tél. 06 37 16 94 70  
[contact@arbed.fr](mailto:contact@arbed.fr) / [arbed.fr](http://arbed.fr)

Nouvellement installé dans la zone artisanale de Kerancalvez, Wilfried Le Liard est spécialisé dans la rénovation du bâti ancien. Travaillant le bois (charpente, ossature bois, escalier, parquet...) et la chaux (enduit décoratif), il peut vous accompagner sur tout type de travaux.



© VILLE DE MOËLAN-SUR-MER

## BOULANGERIE LIEVIN

41 rue Louis Le Guennec  
Tél. 06 31 52 52 99  
boulangerielievin@gmail.com

Boulangier depuis 2014, David Lievin, 24 ans, est le nouveau propriétaire de la boulangerie de Kergroës. La Boulangerie Lievin a ouvert ses portes fin juin au 41 de la rue Louis Le Guennec.

À découvrir : une nouvelle gamme de pains aux blés anciens, des viennoiseries maison, de la pâtisserie ainsi que du snacking. David est aidé d'un pâtissier et de deux vendeuses. Cet été, la boulangerie vous accueille de 7 h à 19 h.



© DR

## GARAGE DES PLAGES

22 rue Louis Le Guennec  
Tél. 02 98 71 06 27  
garagedesplages@wanadoo.fr

À Kergroës, le garage des plages (22 rue Louis Le Guennec) vient d'être repris par Pierre Yves, qui travaille dans la réparation automobile en concession depuis 30 ans en tant que technicien, puis réceptionnaire, chef d'atelier. Aux manettes depuis le 1<sup>er</sup> juin, Pierre Yves a toujours voulu créer son entreprise. Il propose la réparation automobile toutes marques (carrosserie, bris de glace) ainsi que la vente de véhicules neufs et d'occasion. Jean-Lou Helo, l'ancien propriétaire, restera à ses côtés pendant six mois.

À Kergroës, le garage des plages (22 rue Louis Le Guennec) vient d'être repris par Pierre Yves, qui travaille dans la réparation automobile en concession depuis 30 ans en tant que technicien, puis réceptionnaire, chef d'atelier. Aux manettes depuis le 1<sup>er</sup> juin, Pierre Yves a toujours voulu créer son entreprise. Il propose la réparation automobile toutes marques (carrosserie, bris de glace) ainsi que la vente de véhicules neufs et d'occasion. Jean-Lou Helo, l'ancien propriétaire, restera à ses côtés pendant six mois.



© DR

## GUILLAUME BARRIÉ, OSTÉOPATHE

6 rue Saint-Mélaine  
Tél. 07 49 85 49 30  
Rendez-vous sur Doctolib.fr

Installé à Moëlan depuis décembre 2020, Guillaume Barrié a toujours voulu vivre dans notre belle région. Avant d'ouvrir son cabinet 6 rue Saint-Mélaine, il exerçait à l'hôpital Jean-Verdier à Bondy ainsi qu'à la Station F à Paris. Il est toujours ostéopathe au sein de l'école 42 à Paris. L'ostéopathie se définit par une approche thérapeutique manuelle qui se fonde sur une vision globale du corps humain. Lombalgies, cervicalgies, maux de tête, troubles digestifs... : les raisons de consulter sont nombreuses, de l'enfance à l'âge adulte !



© DR

## PIZZERIA-RESTAURANT « LES FRANGINS »

15 place de l'Église  
Tél. 02 98 96 58 70  
les-frangins.fr

Les Concarnois Julien et Benoît Delabre sont les repreneurs de La Cantina. Moëlan-sur-Mer est un coup de cœur pour ces frères passionnés de cuisine traditionnelle. L'un d'eux, pizzaiolo depuis près de 12 ans, est ravi de vous faire découvrir ses différentes pâtes faites à la main (classique, gourmande, au blé noir). « Nous avons aussi comme projet de proposer notre risotto aux fruits de mer, nos burgers maison, nos plats estivaux et nos mijotés en hiver... » Les « frangins » espèrent contribuer au dynamisme du centre-bourg et envisagent de proposer des expositions dans leur restaurant. Vente sur place et à emporter.



© DR

## #SO MUCH TALENT !

Tél. 06 33 55 23 45  
www.somuchtalent.fr

Après 20 années passées au service du développement RH d'entreprises en France et à l'étranger, Sophie Hessemans vient d'ouvrir #So Much Talent !, son cabinet conseil en orientation professionnelle et reconversion. Ayant accompagné nombre de salariés et dirigeants, elle met aujourd'hui cette expertise au service des salariés, des jeunes et des demandeurs d'emploi afin de les accompagner dans leur orientation, leur reconversion professionnelle et leur recherche d'emploi.



© DR

## TRANSITIONS FERTILES

Tél. 06 24 56 19 78  
www.transitionsfertiles.fr

Originaire de Rennes, après 20 ans à Nantes, Anne Blandel est tombée amoureuse de Moëlan et s'est installée à Kersel avec l'intention de vivre plus en proximité avec la nature. Avec Transitions fertiles, Anne s'adresse aux dirigeants, responsables, chefs de projets, des secteurs privé, associatif ou public qui cherchent à améliorer leur coopération pour construire des résultats durables. S'inspirant des principes de la permaculture, elle crée les conditions de la mobilisation autour d'un projet commun. Les résultats ? Cohésion, sens, efficacité, créativité, gain de temps et plaisir à travailler ensemble ! Des ateliers découverte sont régulièrement proposés.



© VILLE DE MOËLAN-SUR-MER

## Vent de fraîcheur à la Banque alimentaire



**CCAS.** Depuis le début du printemps, le CCAS et les bénévoles de la Banque alimentaire sont gagnés par une énergie communicative. Revue de détail des récents changements.

### ► DISTRIBUTION TOUS LES MERCREDIS.

La distribution de la Banque alimentaire a désormais lieu tous les mercredis contre un sur deux auparavant. Tous les 15 jours, les bénéficiaires qui le souhaitent repartent avec un colis de référence (huile, farine, sucre...) composé grâce aux dons collectés en novembre dernier.

### ► PLUS DE PRODUITS FRAIS.

Déjà partenaires du CCAS, Intermarché et la boulangerie Colas ont décidé de suivre le rythme et font désormais don chaque semaine de produits frais à consommer rapidement. Une nouvelle convention signée avec le Proxi du bourg complète la collecte hebdomadaire de produits frais.

### ► UNE RAMASSE AU MARCHÉ, DU GLANAGE EN PROJET.

Lancée mi-avril en collaboration avec les Restos du cœur, la ramasse du mardi à la fin du marché a suscité l'adhésion de nombreux commerçants ambulants, avec 66 kg de marchandises collectés dès la

deuxième semaine ! Les bénéficiaires de la Banque alimentaire et des Restos seront par ailleurs prochainement invités à glaner des légumes après les récoltes à l'initiative d'agriculteurs locaux.

### ► UN LIVRET DE RECETTES.

Ce nouvel apport en produits frais s'accompagnera de la distribution d'un livret de recettes. L'occasion pour les bénéficiaires d'apprendre à accommoder des aliments qu'ils n'ont parfois pas l'habitude de cuisiner.

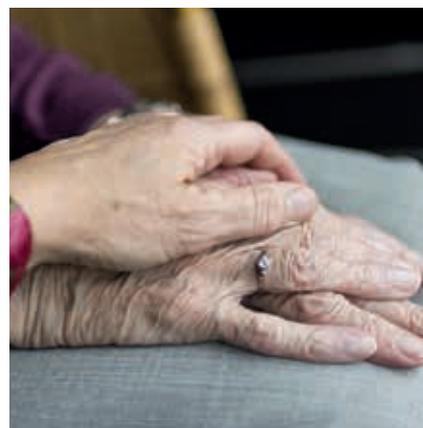
### ► NOUVEL APPEL À LA GÉNÉROSITÉ.

Afin de réalimenter les stocks de la Banque alimentaire, une nouvelle collecte a été organisée le 29 mai, avec près d'une tonne collectée. Le CCAS recherche en outre des bénévoles « costauds » pour assurer le transport de charges et les nombreuses manipulations induites par les collectes et les distributions. ●



## UN REGISTRE DES PERSONNES VULNÉRABLES POUR GARDER LE LIEN

**SOLIDARITÉ.** Le CCAS invite les personnes âgées, handicapées, isolées et/ou en détresse vivant à domicile à se faire connaître, si elles en ressentent le besoin, en communiquant leurs nom, prénom, date de naissance, adresse, numéro de téléphone et personnes à contacter en cas d'urgence. Ce registre est confidentiel. Son objectif ? Pouvoir prévenir les personnes vulnérables isolées et garder le contact en cas d'événements exceptionnels : épisode de canicule, grand froid, confinement... Les professionnels de santé et services d'aide à domicile peuvent également inscrire des personnes sur ce registre, avec leur accord et après s'être assurés de leur incapacité à le faire et de l'absence d'entourage familial.



© SABINE VAN ERP

**+ D'INFOS AUPRÈS DU CCAS : Tél. 02 98 39 60 10 choix 3**

# La mutuelle communale sur les rails

**SOLIDARITÉ.** Deux assureurs santé se sont positionnés dans le cadre de la mutuelle communale souhaitée par la municipalité. Les Moëlanais intéressés peuvent désormais les contacter en direct pour étudier leurs offres.

**D**ans *Molan Mag* #01, la mairie annonçait sa volonté de proposer une mutuelle communale afin de favoriser un accès aux soins pour tous à moindre coût. Vous avez été près de 200 à vous déclarer intéressés. Un accueil très favorable ! Sur cette base, deux prestataires se sont positionnés (Groupama et Axa), ce qui permet à la fois de bénéficier de tarifs plus avantageux (en raison de l'effet de groupe) et d'un choix entre plusieurs offres.

► **POUR QUI ?** La mutuelle communale s'adresse à tous les Moëlanais ne bénéficiant pas d'une mutuelle employeur obligatoire, sans condition d'âge, délai de carence, frais de dossier ni questionnaire santé. Elle est éligible « loi Madelin » pour les indépendants ; différentes formules sont proposées, adaptées aux besoins et au budget de chacun.



► **COMMENT EN BÉNÉFICIER ?** Les personnes intéressées n'ont plus qu'une chose à faire : prendre rendez-vous avec les assureurs santé concernés pour étudier leurs prestations et adhérer, si elles le souhaitent, à la formule de leur choix. ●



◀ Une bonne mutuelle, c'est important, notamment pour les frais d'optique et dentaires.

## + D'INFOS :

> **AXA** : 06 78 40 97 57  
(Stéphane Lannuzel, conseiller) /  
06 76 47 31 45 (Anne-Marie Le Doeuff, mandataire).  
*Rendez-vous à domicile.*

> **Groupama** : 02 98 39 72 88  
(Sophie Bressel, responsable de secteur, Annaëlle Thiery, Élodie Pelleter) /  
06 48 48 05 94 (Nadine Salmon).  
*19 place de l'Église.*

## CENT POUR UN TOIT

**UNE ASSOCIATION SOLIDAIRE À LA LOUPE.** Créée fin 2014 pour offrir un logement à une famille exilée sans domicile, Cent pour un Toit - Pays de Quimperlé est aujourd'hui forte de dizaines de membres, de généreux donateurs, ainsi que du soutien des communes du territoire et de particuliers qui ont mis des logements à disposition. Une soixantaine d'adultes et d'enfants sont actuellement hébergés à Moëlan, Riec, Clohars, Arzano, Quimperlé et Baye. Sensible au dénuement de ces personnes déboutées du droit d'asile et en attente de leur régularisation, chacun d'entre nous peut les soutenir. De façon matérielle d'abord, en devenant donateur, en adhérant à l'association (5 € par an), en assistant aux événements qu'elle organise, ou en prêtant un logement inoccupé. L'aspect humain compte tout autant, et chacun peut agir en épaulant ces personnes exilées dans leurs démarches, en les véhiculant, en dialoguant avec elles, en proposant de l'aide aux devoirs... De quoi soulager leur quête d'un titre de séjour, qui leur permettra de travailler et de vivre, enfin, normalement.



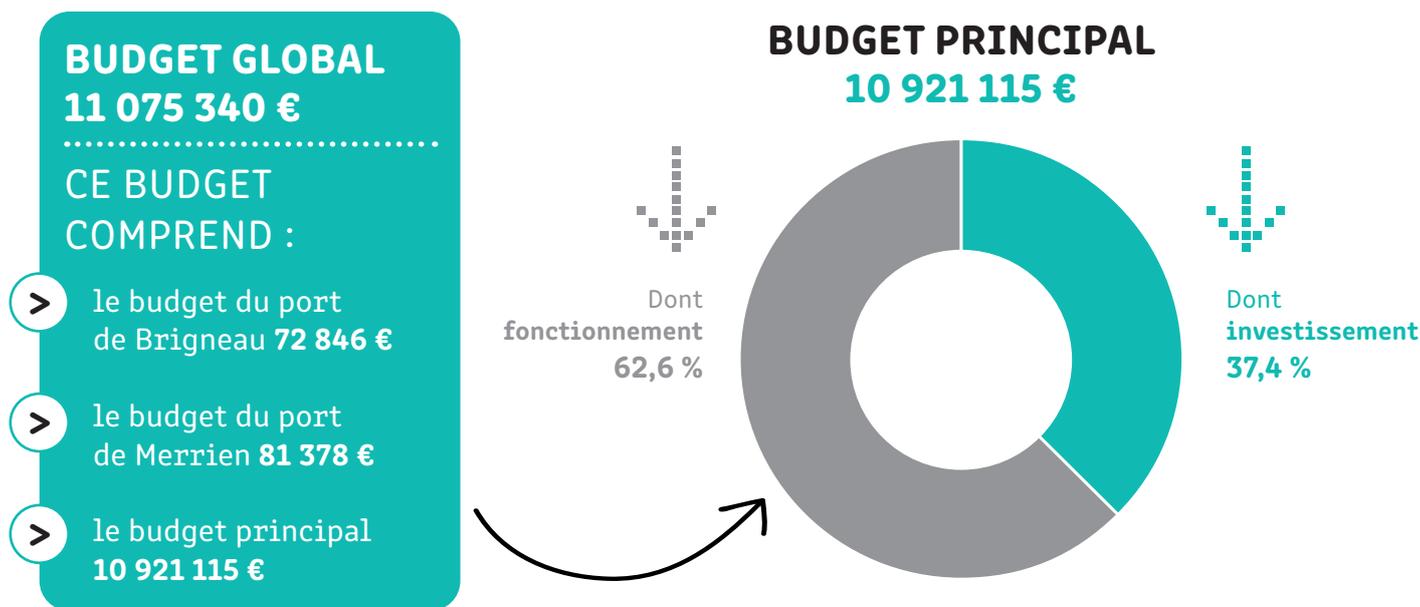
**CENT POUR UN TOIT**  
pays de Quimperlé

## + D'INFOS :

Tél. 07 69 00 56 45  
centpouruntoit-paysdequimperle.org  
Facebook : Cent pour un Toit  
pays de Quimperlé

# Budget 2021 de la commune : ce qu'il faut retenir

**FINANCES LOCALES.** Le budget primitif 2021 de la commune a été adopté le 24 mars dernier en conseil municipal. Précisions, faits marquants et chiffres clés.



## QU'EST CE QU'UN BUDGET PRIMITIF ?

Le budget primitif est un acte fondamental de la vie municipale car il détermine chaque année l'ensemble des actions et projets décidés par la municipalité. Il s'agit à la fois d'un acte prévisionnel (programme financier à réaliser au cours de l'année) et d'un acte juridique par lequel le/la maire est autorisé(e) à engager les dépenses et recettes votées par le conseil municipal.

Voté par le conseil municipal en début d'exercice, il fixe les enveloppes de crédits permettant d'engager les dépenses pendant la durée de l'exercice. Il détermine aussi les recettes attendues, notamment en matière de fiscalité. En cours d'année, des budgets rectificatifs ou supplémentaires peuvent intervenir afin d'ajuster dépenses et recettes au plus près des réalités constatées. Les budgets annexes concernent par ailleurs les recettes et dépenses de services particuliers comme, à Moëlan, les ports de Merrien et de Brigneau.



**Le budget communal est nécessairement voté en équilibre.**

La commune ne peut emprunter que pour financer des investissements. Plus elle dégage de l'autofinancement, moins elle aura à contracter de nouveaux emprunts.



Le budget est soumis au contrôle de légalité par la préfecture, et au contrôle budgétaire par la chambre régionale des comptes (audit financier réalisé en moyenne tous les 6 ans).

## FONCTIONNEMENT, INVESTISSEMENT : KÉSACO ?

### La section de fonctionnement d'un budget regroupe :

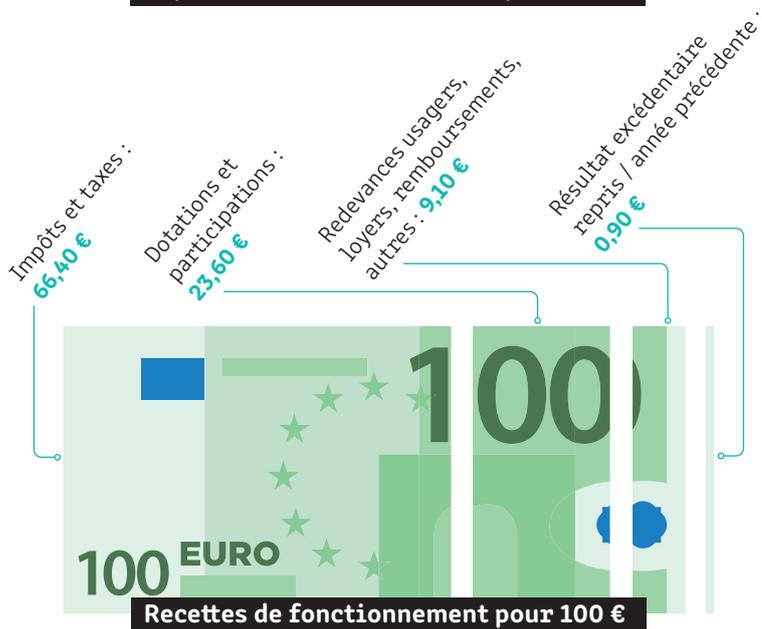
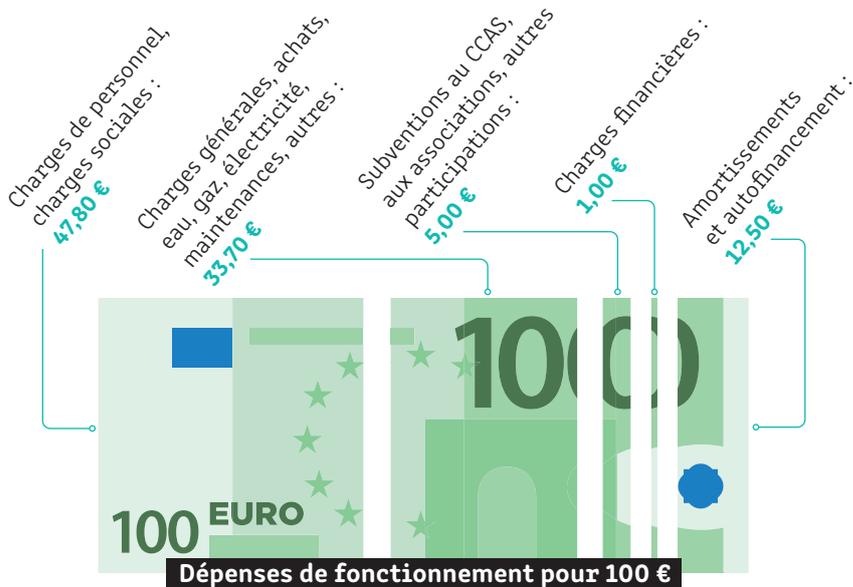
> **les dépenses** nécessaires au fonctionnement de la collectivité (salaires des agents municipaux, factures énergétiques, achats courants, subventions aux associations, intérêts de la dette...);

> **les recettes** que la collectivité perçoit essentiellement des impôts et taxes (pour environ deux tiers), dotations de l'État, redevances des usagers du service public (abonnements bibliothèque, repas scolaires facturés...). Plus la commune perçoit de recettes courantes et maîtrise l'évolution de ses coûts, plus elle peut dégager un autofinancement lui permettant de rembourser sa dette, voire d'auto-financer des dépenses d'équipement.

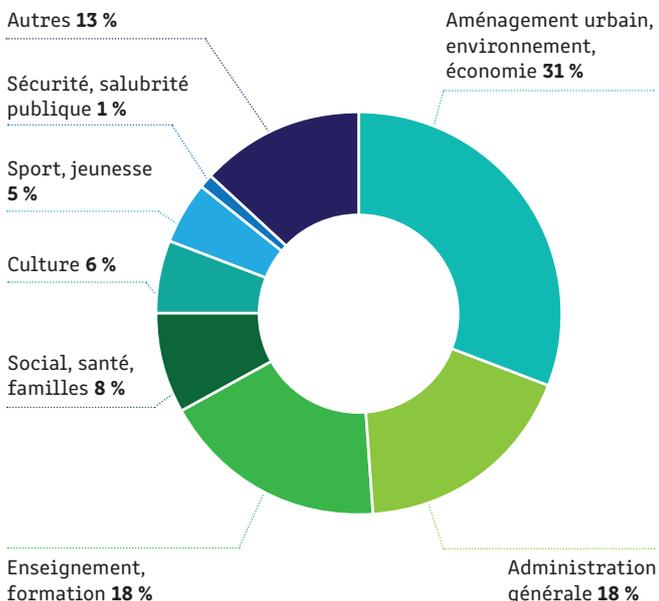
### La section d'investissement concerne quant à elle :

> **en dépenses** : les dépenses d'équipement (travaux, achats de biens mobiliers ou immobiliers destinés à entrer dans le patrimoine de la collectivité) et le remboursement du capital de la dette ;

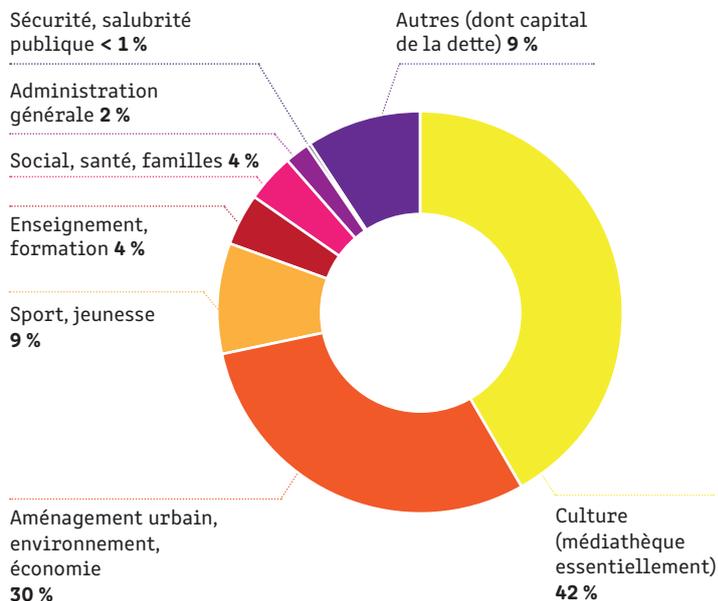
> **en recettes** : la récupération d'une partie de la TVA sur dépenses, des financements extérieurs (Europe, État, Région, Département, intercommunalité...), les emprunts.



### Répartition du budget de fonctionnement par grandes politiques



### Répartition du budget d'investissement par grandes politiques



## LES PRINCIPALES DÉPENSES D'INVESTISSEMENT

Le programme d'équipement global est maintenu à un bon niveau (3 731 400 €).  
Les projets nouveaux ont principalement pour objectif de rendre la commune plus accessible, cohérente et agréable à vivre, et d'améliorer le service rendu à la population (1 433 500 €).



**1,6 M€**  
Chantier de la médiathèque



**220 000 €**  
Études et opérations de voirie

△



**100 000 €**  
Pistes et liaisons cyclables



**70 000 €**  
Plan de circulation



**100 000 €**  
Travaux d'effacement de réseaux

\*

\*



**170 000 €**  
Entretien et mise en conformité du patrimoine bâti communal



**70 000 €**  
Accessibilité personnes à mobilité réduite



**40 000 €**  
Interventions amiante, radon, qualité de l'air intérieur



**150 000 €**  
Rénovation des chaufferies communales



**133 300 €**  
Travaux dans les espaces et équipements sportifs



**92 000 €**  
Enfance et jeunesse (dont multi-accueil)



**25 000 €**  
Développement de la participation citoyenne

○



**10 000 €**  
Refonte du site Internet de la commune



**21 000 €**  
Santé et solidarités locales (défibrillateurs, véhicule solidaire)

\*



**150 800 €**  
Moyens de l'administration

## PAS D'AUGMENTATION DE FISCALITÉ

Alors que 36 % des communes envisageaient d'augmenter leur fiscalité en 2021 (contre 7% en 2020)\*, la municipalité de Moëlan-sur-Mer a fait le choix de ne pas augmenter les taux d'imposition cette année. Les taux appliqués seront donc les suivants :

Taxe d'habitation résidences secondaires (THRS) :  
**14,26 %**

Taxe foncière sur les propriétés bâties (TFPB) :  
**33,65 %**

Taxe foncière sur les propriétés non bâties (TFPNB) :  
**40,78 %**

**BON À SAVOIR** : dans le cadre de la réforme fiscale en cours, la taxe d'habitation sur les résidences principales n'est plus perçue par la commune à partir de cette année. En compensation, la commune se voit transférer le montant de la taxe foncière sur les propriétés bâties perçu auparavant par le Département. Le taux départemental de TFPB (15,97 %) s'ajoute donc au taux communal (17,68%) pour former le nouveau taux perçu par la commune (33,65%) sans que cela n'augmente l'impôt des foyers moëlanais.

\* Source : étude de l'Association des Maires de France (enquête réalisée auprès de 1 869 communes et EPCI représentant près de 20% de la population française).



➤ Pose des faux-plafonds.

© VILLE DE MOËLAN-SUR-MER

## Quoi de neuf sur le chantier ?

**MÉDIATHÈQUE.** L'heure est aux finitions sur le chantier de la médiathèque, avant l'installation du mobilier. Le point sur les travaux récents et les temps forts à venir avant l'ouverture prévue en février 2022.

Les entreprises continuent à se succéder sur le chantier de la médiathèque. L'intérieur du bâtiment a vu récemment la pose des faux-plafonds et celle des faïences dans les sanitaires. À l'extérieur, les travaux de terrassement ont permis de dégager la vue, rue de Pont Ar Laer et côté salle Trénez, à l'arrière de l'Ellipse. Mais c'est la pose des bardages bois en façade qui a résolument changé la physionomie du chantier. Du côté des sols, après la pose des carrelages au printemps, le mois de juillet est consacré à celle des revêtements en textile floqué. Un matériau choisi pour son confort acoustique et ses qua-

lités techniques, garantissant une hygiène et une durabilité optimale. Une fois les sols terminés, l'aménagement du mobilier sur-mesure pourra commencer. La jonction entre l'Ellipse et la médiathèque devrait également s'achever en début d'été, donnant son unité au pôle culturel. Selon l'avancement de ces étapes, la pré-réception du chantier interviendra fin juillet ou début septembre. L'arrivée du reste du mobilier est prévue au début de l'automne, avant le passage de la commission de sécurité, envisagé courant octobre. Le déménagement de la bibliothèque vers la médiathèque débutera après l'aval de la commission. ●



➤ Terrassement des abords extérieurs.

© VILLE DE MOËLAN-SUR-MER

## LA CHAPELLE RETROUVE SES GRILLES



PHOTOS : © J. ABELARD



**SAINT PHILIBERT.** Les anciennes grilles de la chapelle ayant disparu, une étude personnalisée a été lancée par l'ancienne municipalité avec l'architecte des Bâtiments de France (ABF). Sur la base de cette étude, les grilles du porche et du mur d'enceinte ont été refaites à l'identique par un ferronnier d'art du pays bigouden, mandaté par l'ABF et la Drac (direction régionale des affaires culturelles), qui a financé 80 % de cette réalisation. Prévu bien plus tôt, ce chantier a été retardé par la crise sanitaire et s'est achevé au printemps. Grâce à ces aménagements qualitatifs, la chapelle a retrouvé son aspect d'origine ; faisant d'une pierre deux coups, la pose de ces grilles a aussi pour objet de réduire les incivilités aux abords de l'édifice. La réfection de la toiture par un couvreur spécialistes des ouvrages d'art est aussi programmée cette année.



## Service gagnant

**INSTALLATIONS TENNISQUES.** C'était très attendu des amateurs de petite balle jaune : le court extérieur du tennis club a bénéficié d'une rénovation complète au mois d'avril.

**C**onfié à une entreprise régionale, le chantier de rénovation du court extérieur du tennis club a permis le remplacement de l'ancien revêtement, en béton poreux, par de la terre battue synthétique, en cohérence avec les courts intérieurs. La commune a consacré 30 000 € à ces travaux, aussi importants pour les adhérents du club et

les utilisateurs occasionnels que pour les nombreux visiteurs qui apprécient pouvoir réserver un court en extérieur pendant leur séjour. À noter également une remise aux normes sécurité du bâtiment du tennis club, avec le remplacement fin mai des cinq portes d'issue de secours, d'origine et en piteux état, pour un coût de 10 000 €. ●

## SILENCE, ÇA POUSSE ! .....

**LE TERRAIN DE FOOT ANNEXE** (celui en gazon) a été refait à neuf en juin. Au programme : scalpage, reprofilage, réengazonnement et installation d'un nouveau système d'arrosage. Un chantier d'un montant de 34 000 €. À signaler également du côté du terrain de foot principal : la réfection du cheminement en sable compacté, autour du terrain. Un chantier réalisé en avril pour un coût de 10 000 €.



## À SIGNALER AUSSI...

- > La reprise de 250 m<sup>2</sup> de toiture du gymnase Parc Ar C'Hoat (goudronnage), pour un montant de 9 000 €, afin de garantir son étanchéité.
- > La poursuite des travaux d'aménagement des abords du plateau sportif (pumptrack piste d'athlétisme, skatepark, terrain multisports), sur lesquels nous reviendrons à l'automne.

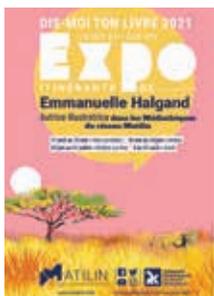
## DES FOSSÉS RESTAURÉS



**BORDS DE ROUTES.** La campagne de curage-dérasage a eu lieu au printemps, de mi-mars à fin avril, dans le secteur Croiziu - Merrien - Kerampellan - Kersalut - Kermoulin. Objectif : favoriser le libre écoulement de l'eau le long de nos routes et éviter les inondations. Le curage consiste à redonner de la profondeur aux fossés, en enlevant les sédiments accumulés. Le dérasage consiste quant à lui à racler les bords de route afin de dissocier la végétation de l'enrobé pour recréer des pentes douces nécessaires à l'écoulement des eaux pluviales. Chaque année, la commune consacre entre 80 000 € et 90 000 € à cette opération. Notre territoire est découpé en quatre zones, permettant le traitement complet des fossés en quatre ans. L'an prochain, c'est la zone 2 (Brigneau, Kerfany, Kergroës...) qui sera concernée. Suivront les zones 3 (Bélon, Kersaux...) et 4 (bourg, Kervardel, Quilimar...) en 2023 et 2024.

Programme non exhaustif, sous réserve de l'évolution de la situation sanitaire

# Au programme cet été...



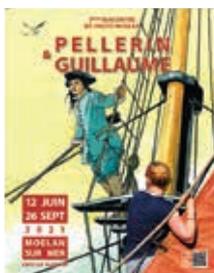
## Jusqu'au 31 juillet EMMANUELLE HALGAND S'EXPOSE

Exposition itinérante du réseau Matilin, à la bibliothèque. Emmanuelle Halgand est l'autrice illustratrice de « Roméo s'en va », album sélectionné pour « Dis-moi ton livre ».

Entrée libre.  
[www.bibliothequemoeelan.blogspot.com](http://www.bibliothequemoeelan.blogspot.com)

## Jusqu'au 12 septembre VISITES GUIDÉES

De la chapelle Saint-Philibert, de 10 h à 12 h et de 15 h à 18 h 30, tous les jours sauf le mercredi.



## Jusqu'au 26 septembre 3<sup>es</sup> RENCONTRES BD-PHOTO

Exposition de plein air.  
Lire page 24

## 14 juillet GUIGNOL ET LE PIRATE

Place du marché, à Kergroës.



## 19 juillet MER ET MERVEILLES

À Kerfany, à 18 h 30, dans le cadre de « Partir en livre ». Cerfs-volants, poésie et musique avec Bruno Geneste et Lucienne Deschamps. **Gratuit.**

## 20 & 21 juillet CIRQUE DE CLOWNS

Sur le terrain communal près de la zone artisanale de Kerancalvez.



## Du 20 juillet au 17 août LES MARDIS EN MUSIQUE

Tous les mardis à 19 h, entrée libre.

Programme détaillé page 27.

## Du 24 juillet au 15 août KERGROËS ET SES ALENTOURS

Exposition d'été à la Maison du Marin, au port du Bélon, par l'association Mémoires et Photos de Moëlan.

## 1<sup>er</sup> août CONCOURS DE PÉTANQUE

Organisé par le Comité des fêtes de Kervardel, à partir de 14 h. Buvette et petite restauration sur place.

## 5 août BRIGNEAU DIGUE EN FÊTE

Organisée par l'association du même nom, de 14 h à 23 h : stands, musique, restauration (crêpes), animations...

## 6 août FANFARE À LA PLAGE

À 19 h, à Kerfany, venez danser sur le sable à marée basse au son d'une fanfare. **Gratuit.**

## 7 août LE GUIGNOL DE LYON

Place du marché, à Kergroës.

## 10 & 11 août CIRQUE DE CLOWNS

Sur le terrain communal près de la zone artisanale de Kerancalvez.



## Les 27 & 28 août FESTIVAL DES RIAS À MOËLAN

Le bourg accueille quatre spectacles des Rias 2021 (sur réservation), deux jours de suite :

- *Que du bonheur* (Pierre Bonnaud), à 19 h 03
- *Animalentendu* (Le Grand O), à 19 h 12
- *Heavy Motors* (Société protectrice de petites idées), à 21 h 03
- *2points0* (Kiroul), à 21 h 15

[www.lesrias.com](http://www.lesrias.com)



## 4 septembre FORUM DES ASSOCIATIONS

De 14 h à 17 h 30, au gymnase Parc Ar C'Hoat pour les associations sportives, et à l'Ellipse pour les autres associations. Merci aux associations qui ne se sont pas encore inscrites de le faire avant le 31 juillet à [ellipse@moëlan-sur-mer.fr](mailto:ellipse@moëlan-sur-mer.fr)

## 26 septembre VIRADE DE L'ESPOIR

Notez dès à présent cette date sur vos tablettes. Au programme de la matinée : course à pied, marche, parcours en famille dans le bourg et autres propositions sportives et conviviales au profit de la recherche contre la mucoviscidose.



## 18 & 19 septembre FOCUS SUR LES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Le 18 septembre, la commune organise « Racontez moi Moëlan », de 11 h à 21 h, à la chapelle Saint-Philibert et place Lindenfels. Au programme : exposition en extérieur, projection de films anciens à l'intérieur de la chapelle (avec la cinémathèque de Bretagne), causerie à 16 h autour des souvenirs liés à Moëlan, puis repas, animation musicale et dansante à 19 h. Accès libre.

Le 19 septembre, place à la kermesse bretonne « Gou'Mikel » (Saint Michel) proposée par Pregomp Asambles, de 15 h à 18 h. Jeux traditionnels, exposition de costumes moëlanais, chants en breton (enfants), mini Fest Deiz, démonstrations de danse bretonne, petite restauration... Accès libre. Avec Moëlan Patrimoine et Tradition, Lagadenn, Molan Douar ar Mor, FEA, Bleuniou Lann an Aven...

# Rencontres en mer d'Iroise

**EXPOSITION DE PLEIN AIR.** Ne manquez pas les 3<sup>es</sup> rencontres BD-Photo et leurs grands formats exposés en accès libre dans les rues du bourg jusqu'au 26 septembre. À l'honneur : Patrice Pellerin, auteur de la célèbre BD d'aventure maritime *L'Épervier*, et le photographe brestois Jean-Yves Guillaume. Hissez haut !

**A**près deux premières éditions de grande qualité en 2017 et 2019, l'association BD-Photo Moëlan nous plonge cette année dans les univers entremêlés du dessinateur Patrice Pellerin et du photographe Jean-Yves Guillaume. Ce sont les aventures du célèbre héros de papier *L'Épervier* qui servent ici de fil conducteur. Leur rencontre salée et ventée avec les photos de Jean-Yves Guillaume fait dialoguer passé et présent. Elle donne aux visiteurs la possibilité d'arpenter en images les chemins côtiers du Nord Finistère, de découvrir le patrimoine léonard, avant d'arriver au port de Brest et d'embarquer sur la Méduse ou l'Hermione. De la mai-

rie à la chapelle Saint-Philibert, le parcours présente 22 paires de toiles grand format contre 20 auparavant, ainsi qu'une reproduction géante d'un dessin de *L'Épervier*, destinée à rester exposée plusieurs années.

## > NOUVEAU : LE TREMPLIN LOCAL

L'édition 2021 inaugure également le tremplin à un artiste local. Une chance pour le public, qui peut ainsi découvrir, toujours en extérieur, quatre chapitres d'*Iroise*, le premier album BD sans bulles du dessinateur moëlanais Hugues Mahoas. Les plus jeunes se souviennent de *La Famille pirate* ou des *Zinzins de l'espace* auxquels il a collaboré, ainsi que des livres jeunesse *Ar Bed all* qu'il illustre.



◆ Iroise, d'Hugues Mahoas.

## > LES ÉCOLES SUR LE PONT

À noter que dans le cadre de ces 3<sup>es</sup> rencontres, divers projets ont vu le jour avec les établissements scolaires. L'école de Kergroës a ainsi poursuivi son travail sur l'expo 2019, celle du bourg a choisi de travailler sur l'album d'Hugues Mahoas, et celle de Kermoulin a préparé une exposition sur le thème des pirates. Un thème également choisi par l'école Notre Dame de la Garde à Clohars mais en version chantée. Enfin, les collégiens ont planché sur le journal de bord d'un corsaire, avec jury et remise de prix à la clé ! ●

## + D'INFOS :

Exposition gratuite, accessible à tous.

Visites guidées en français et en breton.

Sur chaque toile, flashez le QR code pour lire et/ou écouter le texte associé au dessin et à la photo.

Livre de l'exposition en vente à l'Office de tourisme, à Beg Porz, en librairie (Penn da Benn) et sur [www.bd-photo-moelan.fr](http://www.bd-photo-moelan.fr)



Le jeune Yann dans la mâture

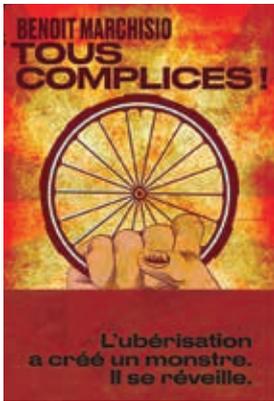
Patrice Pellerin, *L'Épervier*, Archives secrètes, Éd. Dupuis, 2006



© J.-Y. GUILLAUME



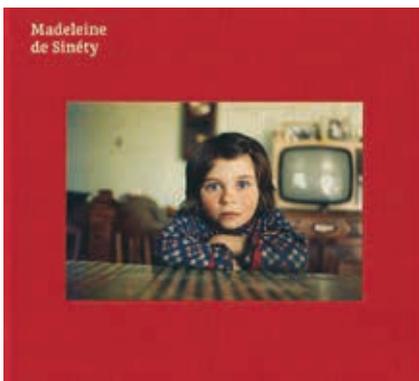
# NOS coups de cœur



**Benoît Marchisio**  
Equinox  
Les Arènes

## TOUS COMPLICES !

**ROMAN NOIR.** Coursier sur une plateforme de livraison de repas à domicile, Abel trime sur son vélo. Lena répare les bécans défoncées de ces auto-entrepreneurs précaires. Alors que la colère gronde chez les livreurs, Igor, jeune avocat ambitieux, y voit une cause à défendre... Un roman minutieusement documenté sur la révolution numérique.



**Madeleine de Sinéty**  
GwinZegal

## UN VILLAGE

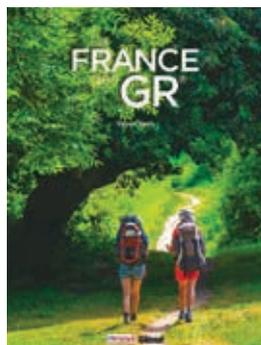
**PHOTOS.** Un jour de 1972, Madeleine de Sinéty fait étape à Poilley, près de Fougères. Son mari vient tout juste de l'initier à la photographie. Elle y restera finalement une décennie et fera de ce petit village le centre de son œuvre photographique. Ses clichés d'une beauté et d'une douceur sans égales retracent un monde rural en voie d'extinction.



**Marc Dubuisson**  
Delcourt

## À PEU PRESQUE

**DÉCALAGE TEMPOREL.** De courts gags en une page, des dessins minimalistes, voilà une bande dessinée sans prétention qui transpose avec humour nos problèmes actuels à des époques lointaines : tri sélectif au temps des chevaliers, revendications salariales chez les Romains et bien d'autres anachronismes loufoques.



**Sylvain Bazin**  
Glénat

## LA FRANCE DES GR

**IDÉES RANDO.** Un hommage aux sentiers de randonnée qui sillonnent le pays au gré des balises rouges et blanches. Une cinquantaine de circuits pédestres sont regroupés par thèmes : montagne, histoire, campagne, au fil de l'eau... De quoi trouver des idées d'évasion, de défis sportifs et de vacances nature en allant voir plus loin que le GR34 !

**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE**  
rue des Écoles

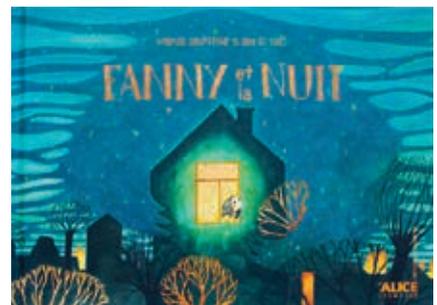
Tél. 02 98 39 70 06  
[www.bibliothequemoeLAN.com](http://www.bibliothequemoeLAN.com)  
[blogspot.com](http://blogspot.com)  
[www.matilin.bzh](http://www.matilin.bzh)



**Joanna Rzezak**  
Actes Sud  
Junior

## MILLE ET UNE ABEILLES

**DÈS 5 ANS.** Un très bel album documentaire où l'auteur nous emmène dans l'univers de M. Laruche, apiculteur, et tout autour de la ruche à la découverte de fleurs à butiner. Pour tout savoir sur le monde des abeilles et la fabrication du miel.



**Maylis Daufresne, Ian de Haes**  
Alice Jeunesse

## FANNY ET LA NUIT

**DÈS 4 ANS.** Fanny a peur quand le soir tombe et que la nuit approche. Mais la nuit est douce et réserve beaucoup de surprises. Un album jeunesse poétique sur les peurs d'enfant qu'on apprend à apprivoiser et illustré de belles couleurs.

## LIRE EN VACANCES

Vous accueillez des amis ou de la famille pendant l'été ? Vous souhaitez enfin prendre le temps de lire pendant vos congés ? La bibliothèque propose un abonnement « vacances » à 5 € valable 2 mois (caution de 100 € pour les lecteurs de passage).

Des boîtes à livres sont également à votre disposition pour emprunter, déposer, partager, échanger sous les halles près de l'église, ainsi qu'à l'entrée des plages de Kerfany et de Trénez.

**RENCONTRE.** Étudiant en architecture, Arthur Rabut, 25 ans, a créé à quatre mains le nouveau dépliant de la chapelle Saint Philibert avec sa compagne... Pour *Molan mag*, il raconte la genèse de ce projet.

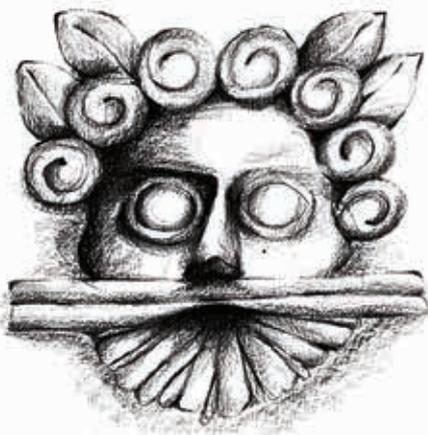


## Fou de chapelles



© DR. / CROQUIS : © A. RABUT

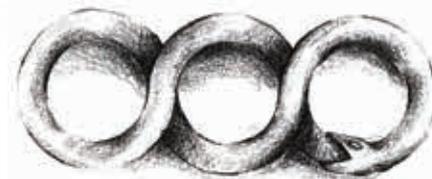
Grâce au travail d'Arthur et Louise, la visite de la chapelle devient ludique. Parviendrez-vous à retrouver toutes les sablières et à les positionner sur le plan ?



« **E**n 2020, alors que je travaillais en tant que bénévole sur le chantier de La Maison Douce [rue de Porz Moëlan], je me suis senti comme happé vers la chapelle Saint Philibert. Une atmosphère de paix émanait des lieux, j'ai commencé à la dessiner, pour le plaisir. La guide, intriguée par ma présence, m'a proposé de me faire visiter l'intérieur et je suis littéralement tombé amoureux de son histoire et de sa présence. La guide n'ayant pas connaissance de l'existence de plans de l'édifice, je suis revenu 2 heures par jour pendant une semaine pour en faire les relevés. J'ai alors pu observer plus précisément les sablières sculptées que j'ai trouvé absolument fantastiques par la magie qu'elles dégagent. J'ai décidé de les croquer aussi. »

➤ **PLAN DE LA CHAPELLE ET CROQUIS DES SABLIERES EN MAIN**, Arthur décide de partager son travail avec la municipalité qui, conquise, lui propose de réaliser le nouveau dépliant touristique dédié à ce fleuron du patrimoine. Une mission relevée haut la main avec

sa compagne Louise Métivier, graphiste, et que les visiteurs peuvent découvrir depuis la fin du mois de juin. Depuis sa « rencontre » avec Saint Philibert, Arthur continue à creuser son sillon : « La création du dépliant m'a motivé à écrire un mémoire sur les chapelles bretonnes, que j'aimerais éditer. Pour ce travail, je suis parti durant deux mois en camion à travers la Bretagne avec Louise pour dessiner des chapelles. J'aimerais continuer à œuvrer pour leur valorisation patrimoniale, culturelle et sociale. » ●



Si Arthur ne devait choisir qu'une sablière, ce serait le serpent qui se mord la queue, ou Ouroboros.

### + D'INFOS :

Nouveau dépliant de la chapelle disponible sur place, en mairie et à l'office de tourisme.

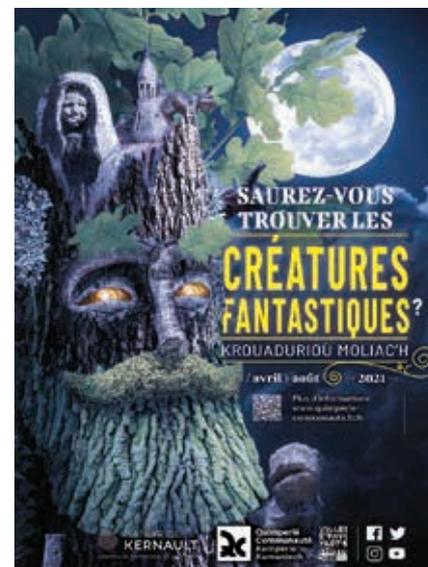
## EN QUÊTE DE MERVEILLEUX

**INVENTAIRE PARTICIPATIF.** À l'image des sablières de Saint-Philibert, nombre de créatures fantastiques peuplent nos campagnes, nos édifices, nos légendes...

Quimperlé Communauté vous invite à les débusquer jusqu'à fin août. Chimères, dragons, sirènes, licornes, bugul-noz et autres créatures sortiront de l'oubli dès 2022 lors d'une exposition inédite au manoir de Kernault. Un événement proposé dans le cadre du Pays d'art et d'histoire. Vous avez repéré un détail d'architecture ou connaissez une légende, un conte local ? Rendez-vous sur le site de Quimperlé Co pour enrichir cet inventaire du merveilleux.

### + D'INFOS :

Formulaire en ligne : [quimperle-communaute.bzh](http://quimperle-communaute.bzh)



# Les Mardis en musique donnent le TEMPO

**CONCERTS GRATUITS.** C'est reparti pour une saison estivale bercée de bon son !

Le programme des Mardis en musique promet de belles soirées festives. Entre chanson festive, dub, musique celtique et swing jazz, il y en aura pour tous les goûts.

Ce trio s'inspire de l'énergie des *sound systems* pour inventer un dub « electropical » et métissé qui invite à danser ! Les instruments acoustiques donnent une couleur inédite à ce reggae aussi organique qu'électrique : violon, derbouka, saxo, buzuki... La musique de Radio Byzance a des saveurs de cumbia, de musique de l'Est et d'autres sonorités rappelant le trip-hop, la techno ou le jazz des années 1960.



## RADIO BYZANCE

**DUB BALKANIQUE**  
Mardi 20 juillet  
au bourg

Virtuose reconnu du *uilleann-pipes* (cornemuse irlandaise), Ronan Le Bars participe dès le début des années 90 aux grandes formations bretonnes et travaille avec de grands artistes bretons comme Dan Ar Braz, Gilles Servat ou Alan Stivell. Musicien recherché, il contribue aux albums de Johnny Hallyday, Michel Polnareff, Yann Tiersen, Renaud... Membre du Celtic Social Club, il se produit aussi sous son nom depuis 2012.



## RONAN LE BARS GROUP

**MUSIQUE CELTIQUE**  
Mardi 27 juillet  
au boulodrome

Des chansons réalistes de son premier album aux ballades cuivrées de son dernier opus, ce groupe breton nous emporte et réveille nos esprits engourdis. Parfois tendres et nostalgiques, souvent percutantes, leurs chansons reflètent ce que ces croque-notes sont en substance, des musiciens assoiffés de liberté, débordants de générosité. Sur scène, l'authenticité prime... et s'exprime en fanfare !



## LES P'TITS YEUX

**CHANSON FESTIVE**  
Mardi 03 août  
au boulodrome



## NINI POULAIN

**CHANSON FESTIVE**  
Mardi 10 août  
à Kergroës

Tombée toute petite dans la potion musicale, passée par divers orchestres et fanfares, Nini Poulain se produit seule depuis 2018, dans un concert spectacle où elle montre qui elle est vraiment. À travers ses chansons ou les reprises qu'elle interprète avec tout son cœur, elle évoque sa façon d'aimer la vie. Toujours accompagnée de son accordéon, Nini Poulain dégage une grande énergie sur scène...



## OULALA JAZZ BAND

**SWING JAZZ DÉCALÉ**  
Mardi 17 août  
au boulodrome

Un vrai régal pour les oreilles délicates ! Mêlant chant, guitare, contrebasse, batterie, trompette et saxophone, les six musiciens de ce collectif réinventent les tubes pop-rock contemporains en les accommodant à la sauce swing, jazz manouche et rock'n'roll d'autrefois. De Madonna aux Clash, de Niagara à Pink Floyd, entrez dans l'univers burlesque et glamour du Oulala Jazz band.

### + D'INFOS :

Le mardi à 19 h. Entrée libre.  
Artistes à retrouver  
sur Facebook.



◀ La nouvelle carte d'identité a été imaginée pour mieux lutter contre la fraude (fausses cartes, usurpation d'identité).

## La nouvelle carte d'identité arrive !

**ÉTAT CIVIL.** Généralisé le 2 août prochain à toute la France, le nouveau modèle de carte d'identité se déploie progressivement depuis le mois de mars. Le Finistère est concerné depuis le 14 juin.

**A**u format carte bancaire, la nouvelle carte nationale d'identité est plus pratique, plus solide et surtout plus sûre. Principale innovation : une puce hautement sécurisée, renfermant toutes les données d'état civil du titre, l'adresse, la date de délivrance et de fin de validité, le numéro de la carte, l'image numérisée de la photographie ainsi que les empreintes digitales de deux doigts. Offrant une sécurité robuste, ce composant ne permet néanmoins aucune géolocalisation et aucun traçage des usages. Les matériaux de la carte ont également été étudiés afin de garantir un usage de 10 ans (sa durée de validité) sans perte de lisibilité. Pour les enfants en ré-

sidence alternée chez leurs parents, il est possible d'indiquer au verso deux adresses.

➤ **LES MOTIFS DE DEMANDE** restent inchangés : première demande, renouvellement d'un titre arrivant à expiration dans moins de six mois, renouvellement suite à perte ou vol, ou pour changement d'état civil ou d'adresse. Les demandes s'effectuent en mairie, sur rendez-vous. Pour gagner du temps, vous pouvez préparer votre demande en ligne sur [ants.gouv.fr](http://ants.gouv.fr) ●

### + D'INFOS :

[www.moelan-sur-mer.fr](http://www.moelan-sur-mer.fr)  
 > Démarches administratives  
**Tél. 02 98 39 60 10 choix 1**



## PÊCHE À PIED RESPONSABLE

### POUR QUE LA PÊCHE SOIT BONNE...

Chaque année, des intoxications alimentaires liées à la consommation de coquillages surviennent. Souvent bénignes, elles peuvent néanmoins prendre des formes plus graves. C'est pourquoi nous vous conseillons, avant toute sortie, de consulter le site « Pêche à pied responsable », mis en place par l'ARS, l'Ifremer et l'Agence de l'eau Loire-Bretagne. Vous y trouverez une liste de bonnes pratiques (avant, pendant, après la pêche...) ainsi qu'une carte interactive des sites bretons de pêche à pied recensant en temps réel les résultats de la surveillance sanitaire, les interdictions de pêche, les coefficients de marée et la météo.

### + D'INFOS :

[pecheapied-responsable.fr](http://pecheapied-responsable.fr)

## SITE OFFICIEL RAPPEL CONSO



### BIEN S'INFORMER POUR PLUS DE SÉCURITÉ

Depuis le 1<sup>er</sup> avril, le nouveau site RappelConso informe les consommateurs de tous les produits « rappelés », qu'ils soient alimentaires ou non, hors médicaments et dispositifs médicaux, dès lors qu'ils présentent un risque pour la santé ou la sécurité. Les entreprises ont l'obligation de publier leurs avis de rappel produits défectueux ou dangereux sur ce site, sous peine d'une amende de 1 500 €.

+ D'INFOS : [rappel.conso.gouv.fr](http://rappel.conso.gouv.fr)



© DR

▲  
La Bretagne n'est pas épargnée par l'expansion préoccupante du frelon asiatique.

## Lutte contre le frelon asiatique

**ESPÈCE INVASIVE.** Introduit accidentellement en France en 2004, le frelon asiatique perturbe les écosystèmes en attaquant les espèces locales, et plus particulièrement les abeilles, déjà affaiblies par d'autres facteurs, dont les pesticides.

**P**as besoin d'être un ingénieur confirmé pour construire son propre piège à frelons asiatiques. Mais l'efficacité des pièges est parfois contestée car elle peut s'avérer néfaste pour d'autres insectes. Surtout, il convient de ne pas piéger n'importe quand : de nombreux apiculteurs préconisent de s'attaquer aux reines fondatrices lorsqu'elles sortent d'hibernation (de début février à mi-avril) ou lorsqu'elles s'appêtent à hiberner (de mi-octobre à fin novembre). Ces périodes sont également moins propices au piégeage accidentel d'autres insectes !

Depuis plusieurs années, des piégeurs volontaires se sont manifestés à Moëlan-sur-Mer. Cette année encore, Joseph

Mahé a accepté de coordonner la campagne de piégeage : prise de contact avec les piégeurs, recensement des reines capturées, échanges sur les dispositifs et appâts les plus efficaces.

► **RENCONTRE FIN JUIN.** À l'heure où plusieurs recommandations de scientifiques semblent remettre en cause l'utilité même du piégeage, une rencontre avec la municipalité a été proposée le 26 juin dernier pour faire le bilan de cette campagne 2021 et préparer la suivante en capitalisant sur l'expérience des uns et des autres. L'objectif était aussi de référencer les secteurs de la commune les plus touchés, de même que les zones à surveiller plus spécifiquement (présence de ruchers notamment). ●

## GARE AUX TIQUES ! .....

**PRÉVENTION SANTÉ.** Les tiques colonisent de plus en plus nos espaces verts. Leur piqûre peut transmettre plusieurs infections, souvent mal détectées et durablement handicapantes, chez l'enfant comme l'adulte (maladie de Lyme). En cas de sorties en plein air, voici quelques réflexes simples à adopter :

- > préférez des vêtements et chaussures couvrants (clairs de préférence),
- > utilisez un répulsif anti-tiques,
- > examinez tout votre corps de retour de promenade et savonnez-vous de pied en cap.

En cas de tique, utilisez un tire-tique (disponible en pharmacie) et non une pince à épiler ! Ne mettez aucun produit avant l'extraction du parasite, puis désinfectez après l'extraction. Notez la date et surveillez-vous : si une auréole apparaît à l'endroit de la morsure ou en cas de symptômes inhabituels, prévenez immédiatement votre médecin.



**+ D'INFOS :**  
solidarites-santé.gouv.fr,  
dépliant « Maladie de Lyme ».

© CATKIN / PIXABAY

## Groupe « Moëlan, une ambition commune »

La sortie de la crise sanitaire, que nous connaissons tous depuis plus d'un an et qui a entraîné des difficultés d'organisation et des conséquences parfois graves, est désormais entamée. Elle doit être prudente, progressive et accompagnée. Nos élus locaux, au contact direct des entreprises, artisans, commerçants et simples citoyens, ont un rôle primordial à jouer dans cette transition vers un retour progressif à la vie d'avant. Ils devront répondre, chaque fois que nécessaire, aux besoins essentiels. L'implication, la volonté, la recherche de solutions innovantes, originales et adaptées au contexte, et la solidarité devront être fortes. Nous serons vigilants vis-à-vis des actions menées, des choix faits et des réponses apportées afin que chacun puisse redémarrer dans les meilleures conditions et que l'activité et la convivialité reprennent leur place.

La vie reprend donc doucement et nous formulons le vœu que le souffle dynamique nécessaire au développement de notre commune se fasse enfin sentir, que cette reprise soit l'occasion pour la majorité de nous présenter sa vision et ses projets pour les années à venir. Là encore, il est question de volonté et de volonté d'agir ce qui implique d'avoir un but, de savoir comment agir pour l'atteindre et d'avoir la motivation nécessaire ainsi que la liberté d'action. Les associations et clubs sportifs vont pouvoir reprendre leurs activités et nous serons à leur côté pour leur apporter notre soutien car ils sont le sel de notre commune. Pour eux et les habitants, nous allons enfin pouvoir tenir nos permanences et être à votre écoute tous les deuxièmes samedis matin de chaque mois.

La population française est vieillissante et notre commune est de plus en plus une terre de repli pour de nombreux retraités. Par ailleurs, les jeunes ont du mal à s'y installer en raison du coût foncier. La population de Moëlan vieillit donc. Ce constat posé, la question est : que fait-on pour permettre une belle intégration de ces aînés ? Ils sont généralement très disponibles, ont énormément à trans-

mettre, mais ils sont aussi exposés aux risques de dépendance et de perte d'autonomie. La municipalité a-t-elle des projets pour cette population ? Va-t-elle reprendre voire adapter le dossier de la maison des seniors lancé par l'ancienne mandature ?

Une nouvelle saison estivale va démarrer et nos ports, atouts forts de la commune à valoriser, sont toujours dans le même état : gestion à optimiser, accueil des plaisanciers de passage et infrastructures à améliorer, nouveaux services à mettre en place ... bref nécessité de retrouver une dynamique positive. Des études et des périodes de réflexion sont nécessaires pour poser un diagnostic et faire des propositions nouvelles - par exemple en matière de gouvernance et d'organisation ou pour l'installation de nouveaux équipements - mais elles ne peuvent s'éterniser ou être sans cesse renouvelées. A un moment donné, il faut prendre des décisions et agir, c'est le sens de l'engagement des élus locaux.

Les élus de la majorité viennent de décider de ne pas reconduire la subvention accordée les années passées à l'OGEC de l'école Immaculée Conception (prestation sociale). Ce choix très clivant et discriminant pour les enfants de cette école tranche avec leur accroche de campagne qui était « ensemble, partageons l'avenir ». Les actes ne suivent pas toujours les slogans et c'est bien regrettable.

Nous souhaitons à toutes les Moëlanaises et les Moëlanais ainsi qu'à tous nos visiteurs un bel été, et nous veillerons pour cela à la réouverture et la poursuite de l'activité du bureau d'accueil de l'office de tourisme Quimperlé Terre Océane sur notre commune. Rendez-vous à la rentrée en espérant que d'ici là, la « brise des projets » aura soufflé sur notre territoire. ●

**Jacques Le Doze, Josée Guigourez,  
Christophe Rivallain, Patrick Defosse,  
Brigitte Offret**

## Groupe « Moëlan Notre Commune »

La première année de mandat est déjà bien avancée et de nombreux projets semblent émerger. Notre élu n'a pas pu siéger aux derniers conseils municipaux mais il travaille les différents dossiers dont celui du PLUI qui réclame une grande attention. Nous notons principalement les avancées dans le social en particulier grâce au CCAS. Il faut noter également l'attention portée à la jeunesse et le projet de logements sociaux dans le bourg.

Cette année a été très difficile pour les commerçants, artisans, restaurateurs et associations qui auraient aimé, pour certains, recevoir plus d'atten-

tion des membres de la municipalité. Certains resteront sur le carreau et d'autres mettront du temps pour retrouver un cours normal. Les aides de l'État ne seront pas toujours suffisantes, les municipalités et communautés de communes seront sollicitées. Se pose alors la question du financement. Au niveau local, comme au national, nous espérons que seuls les plus riches seront taxés. Veillons au retour du bien-être pour tous les Moëlanais. ●

**Pascal Bourc'his**



**BEAUX TIMBRES !** Avis aux collectionneurs ou à celles et ceux qui apprécient personnaliser leurs courriers avec des timbres originaux : des carnets de 4 timbres édités lors du 50<sup>e</sup> anniversaire du jumelage Moëlan-sur-Mer / Lindenfels sont en vente à l'accueil de la mairie. Deux timbres évoquent le jumelage, avec le blason des deux communes et le drapeau européen. Deux autres représentent le port de Brigneau. Ces carnets sont en vente au prix de 5 €, soit 1,25 € le timbre. À l'heure actuelle, le tarif en vigueur pour le timbre rouge (lettre prioritaire) est de 1,28 €.

**+ D'INFOS :** Tél. 02 98 39 60 10, choix 6  
mairie-moelan@wanadoo.fr



## LE CONSEIL MUNICIPAL ACCESSIBLE AU PLUS GRAND NOMBRE

**DÉMOCRATIE LOCALE.** La diffusion du conseil municipal en Facebook live ayant trouvé son public, la municipalité a décidé de prolonger l'expérience au-delà des contraintes sanitaires. Bien que de nouveau accessible au public, le conseil municipal continuera à être retransmis en direct puis restera disponible en replay jusqu'au conseil suivant. Pour ce faire, la mairie s'est équipée du matériel de captation et de réalisation vidéo adéquat, utilisé pour la première fois lors du conseil du 24 mai dernier. Cet investissement, de l'ordre de 10 000 €, permettra par ailleurs de capter spectacles et manifestations diverses, qu'ils

soient organisés par la commune ou les associations locales. Un plus pour faire rayonner la vie culturelle et événementielle moëlanaise !

### > QUART D'HEURE CITOYEN : DU NOUVEAU !

Dans le cadre du quart d'heure citoyen, les habitants qui le souhaitent peuvent désormais adresser leur question par mail (à [mairie-moelan@wanadoo.fr](mailto:mairie-moelan@wanadoo.fr)) au plus tard 48 heures avant le conseil municipal. Deux questions reçues par mail seront tirées au sort et prises en compte au même titre que les questions du public à l'issue du conseil.

## DON DE SANG : À VOS RENDEZ-VOUS !



### SANTÉ PUBLIQUE

Deux collectes de sang sont prévues cet été à l'Ellipse :

- > le jeudi 22 juillet de 9 h à 13 h,
- > le jeudi 19 août de 9 h à 13 h.

En France, 10 000 dons sont nécessaires chaque jour, cela permet de soigner plus d'un million de malades chaque année. Vitaux, les produits sanguins sont utilisés dans deux grands cas de figure : les situations d'urgence et les besoins chroniques (maladies du sang et cancers).

**+ D'INFOS :**  
[mon-rdv-dondesang.efs.sante.fr](http://mon-rdv-dondesang.efs.sante.fr)

## Gardons le contact !

MAIRIE DE MOËLAN-SUR-MER  
TI-KÉR MOLAN

2 rue des Moulins  
29350 Moëlan-sur-Mer  
02 98 39 60 10  
[mairie-moelan@wanadoo.fr](mailto:mairie-moelan@wanadoo.fr)

**Pour ne rien manquer de l'actualité de la commune, restez connectés :**



[www.moelan-sur-mer.fr](http://www.moelan-sur-mer.fr)



@MairiedeMoelansurMer



@mairiedemoelansurmer



# les **M**ardis en Musique

Moëlan-sur-Mer

du 20 juillet au 17 août

2021

## RADIO BYZANCE

Dub balkanique

Mardi 20 juillet à 19h au bourg

## RONAN LE BARS GROUP

Musique celtique

Mardi 27 juillet à 19h  
au bouldrome

## LES P'TITS YEUX

Chanson festive

Mardi 03 août à 19h  
au bouldrome

## NINI POULAIN

Chanson festive

Mardi 10 août à 19h à Kergroës

## OULALA JAZZ BAND

Swing jazz décalé

Mardi 17 août à 19h  
au bouldrome

# CONCERTS GRATUITS



[www.moëlan-sur-mer.fr](http://www.moëlan-sur-mer.fr)

Sur réservation à l'office de tourisme Quimperlé Terre Océane de Moëlan-sur-Mer - Dans le respect des gestes barrières